

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2010-2011

29 MARS 2011

**Proposition de loi modifiant les articles 216bis et 216ter du Code d'instruction criminelle et l'article 7 de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR  
MMES KHATTABI  
ET STEVENS

**I. INTRODUCTION**

La présente proposition de loi, qui relève de la procédure bicamérale facultative, a été déposée au

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2010-2011

29 MAART 2011

**Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 216bis en 216ter van het Wetboek van strafvordering en van artikel 7 van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT DOOR  
DE DAMES KHATTABI  
EN STEVENS

**I. INLEIDING**

Dit wetsvoorstel, dat onder de optioneel bicamérale procedure valt, werd in de Senaat ingediend op

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Présidente / Voorzitter :** Christine Defraigne.**Membres / Leden :**

N-VA	Frank Boogaerts, Inge Faes, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.
PS	Hassan Bousetta, Ahmed Laaouej, Philippe Mahoux.
MR	Alain Courtois, Christine Defraigne.
CD&V	Sabine de Bethune, Peter Van Rompuy.
sp.a	Guy Swennen, Güler Turan.
Open Vld	Martine Taelman.
Vlaams Belang	Bart Laeremans.
Écolo	Zakia Khattabi.
cdH	Francis Delpérée.

**Suppléants / Plaatsvervangers :**

Huub Broers, Patrick De Groot, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans.  
Caroline Désir, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.  
François Bellot, Jacques Brotchi, Armand De Decker.  
Wouter Beke, Dirk Claes, Rik Torfs.  
Bert Anciaux, Ludo Sannen, Frank Vandembroucke.  
Guido De Padt, Bart Tommelein.  
Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch.  
Claudia Niessen, Cécile Thibaut.  
Dimitri Fourny, Vanessa Matz.

*Voir :***Documents du Sénat :****5-893 - 2010/2011 :**

N° 1 : Proposition de loi de Mme Defraigne, MM. Delpérée et Mahoux, Mme Taelman et M. Van Rompuy.

N° 2 : Amendements.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****5-893 - 2010/2011 :**

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Defraigne, de heren Delpérée en Mahoux, mevrouw Taelman en de heer Van Rompuy.

Nr. 2 : Amendementen.

Sénat le 23 mars 2011. Elle a été prise en considération le 24 mars 2011 et envoyée à la commission de la Justice.

La commission l'a examinée lors de sa réunion du 29 mars 2011, en présence du ministre de la Justice et du secrétaire d'État à la Coordination de la Lutte contre la Fraude.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. DELPÉRÉE, CO-AUTEUR DE LA PROPOSITION DE LOI

M. Delpérée souligne que la proposition de loi à l'examen fait suite aux discussions de l'article 84 du projet de loi portant des dispositions diverses (doc. Sénat, n° 5-869). Un certain nombre de problèmes avaient été soulevés, notamment lors des auditions. La proposition de loi à l'examen vise à rencontrer certaines de ces remarques.

La première modification porte sur l'article 216*bis* du Code d'instruction criminelle. Les professeurs Verstraete et Masset ont attiré l'attention sur le fait qu'en matière financière, un certain nombre d'infractions étaient assorties d'un faux et devaient dès lors être considérées comme des crimes. Le champ d'application prévu dans le projet de loi portant des dispositions diverses risquait d'engendrer un manque d'effectivité pour le nouveau régime de transaction pénale.

Le texte à l'examen vise dès lors à adapter le champ d'application de la transaction. Deux conditions sont prévues. Le procureur du Roi pourra proposer une transaction lorsque le fait n'est pas de nature à devoir être puni d'un emprisonnement principal de plus de deux ans et lorsqu'il ne comporte pas d'atteinte grave à l'intégrité physique de la victime.

Le régime de la transaction prévu dans le projet de loi portant des dispositions diverses était par ailleurs de nature à porter atteinte au principe constitutionnel de l'indépendance du juge. La proposition vise à « restaurer » la compétence du juge en prévoyant que celui-ci vérifie les conditions d'application formelles de la transaction avant de constater l'extinction de l'action publique dans le chef de l'auteur.

La proposition de loi vise également à rencontrer deux remarques techniques du Service d'évaluation de la législation. La première était relative aux conséquences de la modification en matière de transaction pénale sur le régime de la médiation pénale. La proposition de loi précise les choses sur ce point. La seconde remarque visait à assurer une meilleure concordance entre les dispositions du Code d'instruc-

23 maart 2011. Het werd op 24 maart 2011 in overweging genomen en naar de commissie voor de Justitie verzonden.

De commissie heeft het onderzocht tijdens haar vergadering van 29 maart 2011, in aanwezigheid van de minister van Justitie en de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER DELPEREE, MEDE-INDIENER VAN HET WETSVOORSTEL

De heer Delpérée onderstreept dat voorliggend wetsvoorstel is ingediend na het debat over artikel 84 van het wetsvoorstel houdende diverse bepalingen (stuk Senaat nr. 5-869). Bij de hoorzittingen waren een aantal problemen aan het licht gekomen. Voorliggend wetsvoorstel strekt om aan een aantal van die opmerkingen tegemoet te komen.

De eerste wijziging behelst artikel 216*bis* van het Wetboek van strafvordering. De hoogleraren Verstraete en Masset hebben er de aandacht op gevestigd dat in financiële zaken een aantal misdrijven gepaard gaan met valsheid in geschriften en dat ze bijgevolg als misdaden moesten worden beschouwd. Het toepassingsgebied waarin het wetsontwerp houdende diverse bepalingen voorzag, dreigde de nieuwe regeling inzake strafrechtelijke minnelijke schikking inefficiënt te maken.

Voorliggende tekst strekt bijgevolg om het toepassingsgebied van de minnelijke schikking aan te passen. Er wordt in twee voorwaarden voorzien. De procureur des Konings kan een minnelijke schikking voorstellen indien het feit niet van die aard is dat het gestraft moet worden met een hoofdstraf van meer dan twee jaar gevangenisstraf en indien het geen zware aantasting inhoudt van de lichamelijke integriteit van het slachtoffer.

Bovendien schond de minnelijke schikking waarin het wetsontwerp houdende diverse bepalingen voorzag het grondwettelijke beginsel van de onafhankelijkheid van de rechter. Het voorstel strekt tot « restauratie » van de bevoegdheid van de rechter via de bepaling dat hij nagaat of voldaan is aan de formele toepassingsvoorwaarden van de minnelijke schikking voor hij het verval van de strafvordering ten aanzien van de dader vaststelt.

Tevens strekt het wetsvoorstel om tegemoet te komen aan twee technische opmerkingen van de Dienst Wetsevaluatie. De eerste betrof de gevolgen van de wijziging inzake minnelijke schikking voor de regeling van de strafbemiddeling. Het wetsvoorstel verduidelijkt de zaken wat dat betreft. De tweede opmerking beoogde een betere samenhang tussen de bepalingen van het Wetboek van strafvordering en de

tion criminelle et les dispositions de la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social.

### III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Laeremans s'étonne de la procédure suivie. Il pensait en effet que comme le projet de loi portant des dispositions diverses a été renvoyé en commission de la Justice, il allait être examiné conjointement avec la proposition à l'examen qui est en fait une sorte de loi de réparation. L'intervenant pensait même que le but était de déposer le texte à l'examen sous la forme d'un amendement à l'article 84 du projet de loi portant des dispositions diverses.

M. Mahoux répond que la proposition de loi à l'examen et le projet de loi portant des dispositions diverses (doc. Sénat, n° 5-869) suivront chacun leur cheminement. Le vote du projet de loi contenant des dispositions diverses a simplement été postposé lors de son examen en séance plénière.

Sur le fond, Mme Faes souhaite exposer d'emblée le point de vue de son groupe et soulever un certain nombre de questions.

Tout d'abord, elle reconnaît que la proposition de loi de réparation faisant l'objet du présent rapport répond à une série de remarques formulées par les professeurs qui ont été entendus dans le cadre de l'examen du projet de loi portant des dispositions diverses (voir doc. Sénat, n° 5-869/4).

Elle constate cependant que certaines imprécisions demeurent. Par exemple, le membre de phrase « et qu'il ne comporte pas d'atteinte grave à l'intégrité physique », proposé à l'article 2, 1<sup>o</sup>, appelle de plus amples précisions. Elle se demande du reste pourquoi la disposition se limite à la seule intégrité physique et ne porte pas également sur l'intégrité morale et psychique.

L'intervenante estime qu'il serait préférable que le texte de loi limite le champ d'application de la transaction en excluant explicitement certaines infractions. Elle renvoie à ce sujet à son amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 5-893/2).

Par ailleurs, certaines des questions soulevées lors de l'examen du projet de loi portant des dispositions diverses restent posées.

Par exemple, l'intervenante attend toujours une réponse en ce qui concerne l'indemnisation de la victime, la question des administrations sociales et fiscales, et enfin celle de la responsabilité solidaire.

La victime ne peut en principe être indemnisée qu'une seule fois pour le préjudice subi. Le para-

bepalingen van de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek.

### III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Laeremans verwondert zich over de procedurele gang van zaken. Inderdaad was spreker van oordeel dat het wetsontwerp houdende diverse bepalingen was teruggezonden naar de commissie voor de Justitie, zodanig dat dit samen met voorliggend voorstel, dat eigenlijk een soort herstelwet is, zou kunnen worden besproken. Spreker dacht zelfs dat het de bedoeling was voorliggende tekst bij wijze van amendement in te dienen op artikel 84 van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen.

De heer Mahoux antwoordt dat voorliggend wetsvoorstel en het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (stuk Senaat nr. 5-869) elk hun weg zullen vervolgen. De stemming over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen werd eenvoudig uitgesteld bij het onderzoek ervan in de plenaire vergadering.

Mevrouw Faes wenst reeds inhoudelijk het standpunt van haar fractie naar voor te brengen en een aantal vragen op te werpen.

Ten eerste erkent zij dat met voorliggend voorstel van reparatiewet is tegemoet gekomen aan een aantal opmerkingen van de professoren die werden gehoord in het kader van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (zie stuk Senaat nr. 5-869/4).

Toch stelt spreekster vast dat er nog een aantal onduidelijkheden bestaan. Zo vraagt de zinsnede « geen zware aantasting van de lichamelijke integriteit », zoals voorgesteld in artikel 2, 1<sup>o</sup>, om enige detaillering en nadere verduidelijking. Waarom werd trouwens enkel gekozen voor lichamelijke integriteit, en niet eveneens voor morele en psychische integriteit?

Spreekster meent dat het toepassingsgebied voor de minnelijke schikking best in de wet wordt beperkt door bepaalde misdrijven uitdrukkelijk uit te sluiten. Zij verwijst hiervoor naar haar amendement nr. 2 (stuk Senaat, nr. 5- 893/2).

Verder blijven enkele vragen die reeds werden gesteld naar aanleiding van de bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen nog steeds overeind.

Zo verwacht spreekster nog een antwoord met betrekking tot de vergoeding van het slachtoffer, de sociale en fiscale administratie en de hoofdelijkheid.

Het slachtoffer kan in principe slechts éénmaal voor de schade worden vergoed. De in het wetsontwerp

graphie 2, alinéa 6, proposé dans le projet de loi portant des dispositions diverses prévoit que l'auteur et la victime peuvent conclure un accord relatif à l'importance du dommage causé et à l'indemnisation. Comment cette disposition s'articule-t-elle avec le paragraphe 4, qui prévoit l'obligation d'indemniser intégralement le dommage éventuel causé à autrui? La victime peut-elle décider que certains dommages ne devront pas être indemnisés par l'auteur? Si tel est le cas, a-t-elle encore la faculté de réclamer l'indemnisation du reste des dommages aux coauteurs qui ne se sont pas vu proposer une transaction ou qui ne l'ont pas acceptée?

En ce qui concerne le statut des administrations fiscales ou sociales, le projet de loi portant des dispositions diverses prévoit qu'une transaction n'est possible dans les affaires fiscales ou sociales que moyennant l'accord de l'administration fiscale ou sociale. Cela revient en quelque sorte à octroyer aux administrations concernées un droit de veto alors que, constitutionnellement, elles ne disposent d'aucune compétence en matière de poursuites. Or, compte tenu des dispositions précitées, elles pourraient déterminer le résultat de la transaction, sans disposer pour autant d'un statut clair. Les administrations sociales et fiscales ne doivent-elles pas simplement se constituer partie civile ou être considérées comme partie lésée afin d'être contraintes, comme la victime, de parvenir à un accord?

Un troisième point concerne la question de la responsabilité solidaire. Dans la rédaction actuelle du texte, l'auteur qui accepte une transaction est solidairement responsable de l'indemnisation des préjudices subis par les victimes. Quelles en sont les conséquences dans les affaires fiscales? L'auteur qui accepte une transaction est-il également solidairement responsable de la dette d'impôt des coauteurs? Cela pourrait être logique si l'auteur qui accepte une transaction a également sa part dans cette dette, mais qu'en est-il, par exemple, du complice qui conclut une transaction? Est-il également solidairement tenu au paiement de la dette d'impôt des auteurs? Autrement dit, doit-il également participer au paiement de la dette d'impôt qui n'est pas la sienne? Un auteur qui accepte une transaction est solidairement responsable. L'intervenante suppose qu'il devra réclamer sa part aux coauteurs par la voie civile. Il peut normalement le faire en se constituant partie civile, une fois que l'action publique est éteinte dans son chef, ou en s'adressant au juge civil par exemple. Une transaction peut cependant être proposée pour éviter que certaines personnes n'échappent à leur peine pour cause de prescription. Mais qu'advient-il, par exemple, si certains auteurs n'ont pas accepté la transaction proposée? Ils ne seront alors pas punis. Comment l'auteur qui a accepté une transaction pourra-t-il réclamer aux coauteurs le remboursement de leur part en l'absence d'une décision judiciaire?

houdende diverse bepalingen voorgestelde paragraaf 2, zesde lid, bepaalt dat de dader en het slachtoffer tot een akkoord kunnen komen in verband met de omvang en regeling van de schade. Hoe verhoudt deze bepaling zich tot paragraaf 4, die bepaalt dat de eventueel aan een ander veroorzaakte schade geheel dient te worden vergoed? Kan het slachtoffer dan beslissen bepaalde schade niet door de dader te laten vergoeden? Indien ja, kan het slachtoffer dan nog steeds de rest van de schade verhalen op de mededaders die geen minnelijke schikking hebben verkregen of aanvaard?

Wat betreft het statuut van de fiscale en sociale administratie, bepaalt het wetsontwerp houdende diverse bepalingen dat de minnelijke schikking in geval van fiscale of sociale zaken slechts mogelijk is na instemming van de fiscale en sociale administraties. Dit zou kunnen neerkomen op een vorm van vetorecht van deze administraties, terwijl zij eigenlijk grondwettelijk geen vervolgingsbevoegdheid hebben. Toch zouden zij door deze bepalingen de uitkomst van de minnelijke schikking kunnen bepalen, zonder over een duidelijk statuut te beschikken. Dienen de sociale en fiscale administraties zich niet gewoon burgerlijke partij te stellen of als benadeelde te worden beschouwd, zodat zij net als het slachtoffer tot een akkoord moeten komen?

Een derde punt betreft de kwestie van de hoofdelijkheid. Volgens de lezing van de tekst is de dader die instemt met de minnelijke schikking hoofdelijk aansprakelijk voor de vergoeding van de geleden schade aan de slachtoffers. Wat zijn de gevolgen in fiscale zaken? Is de dader die instemt ook hoofdelijk gehouden voor de belastingschuld van mededaders? Dit zou logisch kunnen zijn als de dader die instemt ook zijn deel in die schuld heeft, maar wat met de medeplichtige die bijvoorbeeld een minnelijke schikking afsluit? Is die ook hoofdelijk gehouden tot de betaling van de belastingschuld van de daders? Moet hij dus de belastingschuld die niet de zijne is mede betalen? Een dader die instemt is hoofdelijk gehouden. Spreekster vermoedt dat hij via de burgerlijke weg zijn aandeel bij de mededaders zal moeten vorderen. Normaal gezien kan hij dat door zich burgerlijke partij te stellen, éénmaal zijn strafvordering is vervallen, of door zich bijvoorbeeld tot de burgerlijke rechter te wenden. De minnelijke schikking kan echter worden ingesteld om te voorkomen dat personen hun straf zouden ontlopen door verjaring. Maar wat bijvoorbeeld als een aantal daders niet hebben ingestemd met de minnelijke schikking? Zij zullen dan niet gestraft worden. Hoe kan de dader die heeft ingestemd met de minnelijke schikking het aandeel van de mededaders terugvorderen, zonder dat er een rechterlijke uitspraak is?

Par ailleurs, l'intervenante a constaté que le projet de loi portant des dispositions diverses prévoit que la procédure de conclusion d'une transaction et la décision de prolongation de celle-ci interrompent la prescription de l'action publique. N'est-ce pas en contradiction avec la jurisprudence de la Cour de cassation qui estime que l'extinction de l'action publique par le paiement d'une somme d'argent ne peut pas être considérée comme un acte de poursuite du procureur? Ce point est lourd de conséquences, car cela signifierait que dans la pratique, le délai de prescription pourrait doubler pour toutes les affaires susceptibles de donner lieu à une transaction. Le législateur peut bien évidemment disposer que la prescription sera interrompue. Dans ce cas, l'intervenante aimerait connaître les raisons spécifiques pour lesquelles le législateur va à l'encontre de la jurisprudence de la Cour de cassation, compte tenu du risque d'allongement des délais de prescription.

Une dernière question porte sur le droit de consultation du dossier pénal. Le projet de loi portant des dispositions diverses prévoit au § 2, alinéa 3, de l'article 216*bis* que le suspect et ses avocats peuvent prendre connaissance du dossier pénal en vue de conclure une transaction. Bien que cette mesure s'avère nécessaire, la question se pose de savoir si elle est proportionnelle par rapport aux règles de droit commun prévues à l'article 61*ter* du Code d'instruction criminelle. Qu'en est-il des autres suspects ou coauteurs qui ne font pas l'objet d'une transaction? Cette disposition ne risque-t-elle pas de compromettre le secret de l'information ou de l'instruction judiciaire? En effet, que se passera-t-il si la personne autorisée à consulter le dossier informe les coauteurs?

Mme Khattabi pense que le dépôt d'une proposition de loi réparatrice montre la pertinence des remarques de fond qui avaient été soulevées lors de la discussion de l'article 84 du projet de loi portant des dispositions diverses. Les auteurs du texte à l'examen ont pris leurs responsabilités là où le gouvernement voulait faire passer le texte en force. Elle constate que la proposition de loi réparatrice apporte un certain nombre d'améliorations au régime de la transaction pénale. Elle regrette cependant que le texte n'aille pas plus loin. Elle rappelle l'objection majeure soulevée par le professeur Masset qui s'étonnait qu'une mesure qui modifie aussi fondamentalement notre procédure pénale soit intégrée dans un projet de loi portant des dispositions diverses. L'extension du régime de la transaction pénale implique un débat sur la refonte globale de notre système de poursuites pénales. Il est probable que le professeur Masset resterait critique à l'égard de la proposition de loi à l'examen.

En ce qui concerne le rôle du juge du fond, Mme Khattabi précise qu'il ne sera amené à constater l'extinction de l'action publique que s'il est sollicité par le procureur du Roi. Le contrôle du juge compétent sera purement formel et ne portera pas sur le fond du

Spreekster heeft vervolgens ook vastgesteld dat er in het wetsontwerp houdende diverse bepalingen in is voorzien dat de procedure voor het afsluiten van de minnelijke schikking en de beslissing tot verlenging ervan de strafvordering zullen stuiten. Is dat niet in strijd met de rechtspraak van het Hof van Cassatie die stelt dat het verval van strafvordering door de betaling van een geldsom niet kan beschouwd worden als een daad van vervolging door de procureur? Dit is vergaand, want dit zou betekenen dat in de praktijk de verjaringstermijn voor alle zaken waarvoor de minnelijke schikking mogelijk is, zou kunnen verdubbelen. De wetgever kan uiteraard bepalen dat de verjaring zal worden gestuit. In dat geval wil spreekster graag de specifieke redenen kennen van het ingaan tegen de rechtspraak van het Hof van cassatie, rekening houdend met het risico dat de verjaringstermijnen langer worden.

Een laatste vraag betreft het inzagerecht van het strafdossier. Het wetsontwerp houdende diverse bepalingen voorziet in § 2, derde lid, van artikel 216*bis*, dat de verdachte en hun advocaten inzage hebben in het strafdossier met het oog op het afsluiten van een minnelijke schikking. Hoewel dit noodzakelijk blijkt, rijst de vraag of dit in verhouding is met de gemeenrechtelijke regels van artikel 61*ter* van het Wetboek van strafvordering. Wat doet men met andere verdachten of mededaders die niet voor een minnelijke schikking gaan? Brengt dit dan de geheimhouding van het opsporings- of gerechtelijk onderzoek niet in gevaar? Wat immers als de persoon die inzagerecht krijgt de mededaders gaat informeren?

Mevrouw Khattabi denkt dat uit het indienen van een voorstel van herstelwet blijkt dat de inhoudelijke opmerkingen bij het debat over artikel 84 van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen hout sneden. De indieners van voorliggende tekst hebben zich verantwoordelijk opgesteld, terwijl de regering de tekst er brutaal wou doordrukken. Ze stelt vast dat het voorstel van herstelwet de strafrechtelijke minnelijke schikking op een aantal punten verbetert. Ze betreurt echter dat de tekst niet verder gaat. Ze herinnert aan het fundamentele bezwaar van professor Masset, die verbaasd was dat een maatregel die ons strafprocesrecht zo fundamenteel verandert, wordt opgenomen in een wetsontwerp houdende diverse bepalingen. De uitbreiding van de strafrechtelijke minnelijke schikking impliceert een debat over de globale hervorming van ons systeem van strafvervolging. Waarschijnlijk zou professor Masset kritisch blijven over voorliggend wetsvoorstel.

Wat de rol van de feitenrechter betreft, wijst mevrouw Khattabi erop dat hij er slechts toe zal komen het verval van de strafvordering vast te stellen wanneer de procureur des Konings hem daarom verzoekt. De controle van de bevoegde rechter zal

dossier. Quand bien même le juge du fond refuserait de constater l'extinction de l'action publique, le procureur du Roi pourra requérir la peine qu'il avait envisagée au départ lorsqu'il avait proposé la transaction.

L'intervenante pense que la proposition de loi à l'examen doit s'analyser comme une tentative presque désespérée de rattraper le tir par rapport au régime de transaction prévu dans le projet de loi portant des dispositions diverses. Elle salue la volonté d'améliorer les choses mais le risque reste entier de voir le nouveau régime de transaction mettre à mal l'adage selon lequel tous les citoyens sont égaux devant la loi.

Mme Turan remercie la majorité sortante d'avoir accepté de déposer une proposition de loi de réparation afin de donner suite à plusieurs remarques formulées lors de l'examen du projet de loi portant des dispositions diverses. Vouloir, c'est pouvoir.

L'intervenante précise que ses objections portaient surtout sur le fait que les infractions comportant une atteinte grave à l'intégrité physique n'avaient pas été exclues et qu'il n'y avait aucune garantie de protection supplémentaire pour la victime contre la contrainte ou les fortes pressions. En excluant les faits comportant une atteinte grave à l'intégrité physique, on remédie à cette lacune. L'intervenante se dit très satisfaite de cette modification. En effet, notre société ne saurait tolérer des situations américaines «à la Michaël Jackson», dans lesquelles la loi offre la possibilité de régler un litige par le biais d'une transaction. L'intervenante estime toutefois qu'il faut préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par «atteinte grave à l'intégrité physique» et quelles infractions doivent entrer dans le champ d'application.

L'intervenante renvoie à l'amendement n° 2 qu'elle avait déposé au projet de loi portant des dispositions diverses (doc. Sénat, n° 5-869/2) dans le but d'exclure explicitement le titre VIIbis relatif à l'attentat à la pudeur, à la corruption de la jeunesse et à la prostitution, aux outrages publics aux bonnes moeurs, à l'abandon de famille et à la bigamie du champ d'application. La question est de savoir jusqu'où on souhaite aller au juste dans cette exclusion de la possibilité de transaction et ce que l'on entend par «atteinte grave à l'intégrité physique». Il est nécessaire de clarifier les choses, que ce soit dans le rapport ou par voie d'amendement.

L'intervenante croit comprendre que les dispositions de l'article 84 du projet de loi portant des dispositions diverses, auquel la proposition actuelle de réparation ne touche pas, resteront d'application. Tel est le cas, par exemple, du § 2, alinéa 2, relatif aux délais stricts.

louter formeel zijn en niet over de inhoud van het dossier gaan. Zelfs wanneer de feitenrechter weigert het verval van de strafvordering vast te stellen, kan de procureur des Konings de straf vorderen die hij aanvankelijk had overwogen toen hij de minnelijke schikking voorstelde.

Spreekster denkt dat we voorliggend wetsvoorstel moeten beschouwen als een bijna wanhopige poging om de kromme regeling inzake minnelijke schikking waarin het wetsontwerp houdende diverse bepalingen voorzag, recht te trekken. De wil om de zaak te verbeteren is positief, maar het risico blijft bestaan dat de nieuwe regeling inzake minnelijke schikking het adagium schendt dat alle burgers gelijk zijn voor de wet.

Mevrouw Turan dankt de ontslagnemende meerderheid omwille van haar bereidheid om een voorstel van reparatiewet in te dienen, teneinde tegemoet te komen aan enkele opmerkingen die werden geuit tijdens de bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen. Waar een wil is, is een weg.

Spreekster had vooral bedenkingen over het feit dat de misdrijven die een zware aanval op de fysieke integriteit inhouden, niet werden uitgesloten en dat er geen garanties waren voor extra bescherming van het slachtoffer tegen dwang of zware druk. Dit wordt nu rechtgezet, door de zware aantasting van de lichamelijke integriteit uit te sluiten. Spreekster is erg verheugd over deze verbetering, aangezien onze maatschappij zeker niet wil evolueren naar Amerikaanse «Michael Jackson» toestanden, waarbij de wet een mogelijkheid laat bepaald misbruik te regelen via minnelijke schikking. Spreekster meent wel dat er verduidelijkt moet worden wat men verstaat onder zware aantasting van de integriteit, welke misdrijven daar zeker moeten onder vallen.

Spreekster verwijst naar het amendement nr. 2 dat zij had ingediend op het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (stuk Senaat, nr. 5-869/2), waarbij zij titel VIIbis, aanranding van de eerbaarheid en verkrachting, bederf van jeugd en prostitutie, openbare zedenschennis, familieverlating en dubbel huwelijk, uitdrukkelijk wilde uitsluiten van het toepassingsgebied. De vraag rijst hoever men juist wil gaan in de uitsluiting van de mogelijkheid tot minnelijke schikking en wat men al dan niet onder zware aantasting van de fysieke integriteit verstaat. Verduidelijking is nodig, hetzij in het verslag, hetzij via amendement.

Spreekster meent te begrijpen dat de bepalingen van artikel 84 van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen, waaraan huidig voorstel tot reparatie niet raakt, verder van toepassing blijven. Zo bijvoorbeeld § 2, tweede lid, met betrekking tot de strikte termijnen.

L'intervenante estime que la possibilité que l'article 2, 1<sup>o</sup>, § 1<sup>er</sup>, donne au procureur du Roi d'inviter l'auteur à verser une certaine somme d'argent, peut améliorer le fonctionnement du parquet en accélérant le traitement de certains dossiers, en particulier en matière fiscale et sociale.

Enfin, l'intervenante demande comment la transaction se déroule aujourd'hui concrètement dans la pratique. Le parquet peut-il tenir compte de circonstances atténuantes ?

M. Delpérée souligne que la commission n'est plus saisie du projet de loi portant des dispositions diverses (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 5-869/1). On aurait pu envisager d'amender le projet de loi portant des dispositions diverses. On a préféré recourir à une autre technique en utilisant une proposition de loi distincte. Cette dernière solution a l'avantage de la clarté quant à l'objet des modifications proposées.

M. Laeremans ne partage absolument pas l'avis de l'intervenant précédent. En pareilles circonstances, il est toujours loisible à la Commission de rouvrir le débat. À présent, on va voter simultanément sur deux textes qui portent sur le même sujet mais qui s'abrogent et se contredisent en partie. Pourquoi ne pas distraire l'article 84 du projet de loi portant des dispositions diverses et proposer un ensemble cohérent ? L'intervenant déplore la méthode qui a été suivie et qui revient à reconnaître la mauvaise qualité et l'inconstitutionnalité d'un texte approuvé. C'est une honte pour le parlement.

Sur le fond aussi, l'intervenant a encore plusieurs remarques à formuler. Au cours de l'examen du projet de loi portant des dispositions diverses, on s'est référé aux conclusions et aux travaux de la Commission parlementaire d'enquête sur les grands dossiers de fraude fiscale. L'intervenant a examiné ces documents et constaté qu'il était bel et bien question d'étendre la transaction, mais certainement pas au-delà du stade de la citation. Les transactions qui interviennent au-delà du prononcé du jugement n'entrent donc pas en ligne de compte en l'espèce.

L'intervenant fait aussi référence au document du groupe de travail «Una Via», qui a été présenté aux commissions réunies de la Justice et des Finances de la Chambre des représentants et dans lequel on insistait surtout sur la volonté d'éviter une sorte de double sanction, à savoir, d'une part, celle de l'administration fiscale et, d'autre part, celle du parquet. L'objectif était de sauvegarder le principe «*non bis in idem*» et d'éviter au parquet de devoir encore effectuer un lourd travail de médiation, considérant que cette tâche incombait essentiellement à l'administration fiscale. Le parquet serait donc chargé pour l'essentiel d'entamer les poursuites en cas d'échec des négociations

Spreekster is van oordeel dat de in artikel 2, 1<sup>o</sup>, § 1, voorgestelde mogelijkheid voor de procureur des Konings de dader te verzoeken een bepaalde geldsom te storten, een verbetering kan zijn van de werkzaamheden van het parket om bepaalde dossiers, zeker in fiscale en sociale zaken, sneller af te handelen.

Ten slotte vraagt spreekster hoe de minnelijke schikking vandaag *in concreto* in zijn werk gaat. Kan er door het parket rekening worden gehouden met verzachtende omstandigheden ?

De heer Delpérée beklemtoont dat de commissie het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (stuk Senaat nr. 5-869/1) niet meer behandelt. Het was mogelijk geweest het wetsontwerp houdende diverse bepalingen te amenderen. Men heeft de voorkeur gegeven aan een andere techniek, met een afzonderlijk wetsvoorstel. Die oplossing heeft het voordeel dat ze duidelijk is over het doel van de voorgestelde wijzigingen.

De heer Laeremans is het absoluut oneens met de voorgaande spreker. Het is steeds mogelijk voor de Commissie in dergelijke omstandigheden het debat te heropenen. Men zal nu over hetzelfde onderwerp tegelijkertijd twee teksten stemmen die elkaar gedeeltelijk opheffen en tegenspreken. Waarom artikel 84 niet uit het wetsontwerp houdende diverse bepalingen lichten en een samenhangend geheel voor te stellen ? Spreker betreurt de gevolgde werkwijze, waarbij men toegeeft dat een goedgekeurde tekst slecht en ongrondwettig is. Dit is beschamend voor het parlement.

Ook inhoudelijk heeft spreker nog een aantal bemerkingsen. Men heeft tijdens de bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen verwezen naar de conclusies van de fraudecommissie en naar de werkzaamheden van de parlementaire onderzoekscommissie naar de grote fiscale fraudedossiers. Spreker heeft deze documenten nagetrokken en vastgesteld dat er wel sprake was van een uitbreiding van de minnelijke schikking, maar zeker niet tot voorbij de dagvaarding. Minnelijke schikkingen tot op het ogenblik dat er al een vonnis is geveld komen hier dus zeker niet aan bod.

Spreker verwijst ook naar het document van de werkgroep «Una Via», dat werd voorgelegd aan de verenigde commissies Justitie en Financiën van de Kamer van volksvertegenwoordigers, waarbij vooral werd aangedrongen op het willen vermijden van een soort dubbele bestraffing, door enerzijds de fiscale administratie, en anderzijds ook nog door het parket. Men wilde het *non bis in idem* principe veilig stellen en vermijden dat er nog veel zou worden bemiddeld door het parket. Men zag dit vooral als een taak van de fiscale administratie. Het parket zou dan vooral vervolgen als de onderhandelingen met de administratie niet tot een goed einde konden worden ge-

avec l'administration. La note n'indique donc absolument pas qu'il faut pouvoir négocier jusqu'au dernier moment, c'est-à-dire jusqu'à ce que l'affaire soit portée devant le tribunal ou que le jugement ait été prononcé. Cette commission a donc été bien menée en bateau.

En ce qui concerne l'article 2, l'intervenant craint que l'octroi ou non d'une transaction dépendra de l'appréciation individuelle du procureur. Les mots « le fait ne paraît pas être de nature à.. » ne pourront qu'y contribuer. Ils sont vagues, ne correspondent pas à la terminologie d'un Code d'instruction criminelle et donneront matière à d'innombrables discussions. Cette disposition contourne l'article 80 du Code pénal qui prévoit qu'un emprisonnement d'un an au moins doit être requis. Cela veut-il dire que le champ d'application de la transaction deviendra en pratique encore plus large que ce qui est prévu dans le projet de loi portant des dispositions diverses? Il peut s'agir en l'espèce de faits très graves, ce qui est le cas pour un grand nombre d'infractions correctionnalisées. Ce point est confirmé aussi par la restriction selon laquelle le fait ne peut pas comporter d'atteinte grave à l'intégrité physique. L'intervenant avait cru comprendre lors de l'examen du projet de loi portant des dispositions diverses que pareilles infractions ne pouvaient de toute façon pas relever du champ d'application de ladite loi. Il pourrait s'agir éventuellement d'un vol avec effraction, fausses clés, etc, mais jamais d'infractions comportant une atteinte à l'intégrité physique. Les faits criminels sans atteinte à l'intégrité physique peuvent, dans tous les cas de figure, donner lieu à une transaction. L'intervenant cite l'exemple des transactions de drogue ou de l'attaque commise à la voiture-bélier contre un magasin dans le but de le vider de son contenu. Cela va très loin, et il serait judicieux de préciser les objectifs de l'extension du champ d'application.

L'article 4 porte sur les montants maximums. Jusqu'à présent, on est resté très vague sur ce point; on a dit que ces montants seraient précisés dans la circulaire du Collège des procureurs généraux et que l'on ne voulait pas divulguer les montants à l'avance afin d'éviter toute spéculation. L'intervenant a toujours pensé que les montants des transactions seraient très élevés. Or, il s'avère que la somme à verser est fortement limitée. La fourchette proposée est très étroite puisque l'on précise que la somme ne peut ni être supérieure au maximum de l'amende prescrite par la loi ni être inférieure à 40 % des montants minima de l'amende administrative. L'intervenant souhaiterait quelques précisions à cet égard.

#### **Réponses du gouvernement et réactions des membres**

L'article 216bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, a effectivement été formulé autrement. Le texte initial indiquait que

bracht. In de nota staat dus helemaal niet dat men moet kunnen onderhandelen tot op het allerlaatste moment, tot bij de rechtbank of tot voorbij het vonnis. Men heeft deze commissie dus heel wat op de mouw gespeld.

Wat betreft artikel 2, vreest spreker dat dit er zal toe leiden dat het van de individuele appreciatie van de procureur zal afhangen of er al dan niet een minnelijke schikking komt. De bewoordingen « een feit dat niet van aard schijnt te zijn » leiden daartoe. Deze bewoordingen zijn vaag, passen niet in een wetboek van strafvordering en zullen tot heel wat discussie aanleiding geven. Deze bepaling is een omzeiling van artikel 80 van het Strafwetboek, waarbij wordt bepaald dat minstens een maand gevangenisstraf dient te worden opgelegd. Is het gevolg hiervan dat het toepassingsveld van de minnelijke schikking in de praktijk nog ruimer wordt dan wat is voorzien in het wetsontwerp houdende diverse bepalingen? Het kan hier gaan om zeer ernstige feiten, namelijk heel wat gecorrectionaliseerde misdaden. Dit wordt ook bevestigd door de inperking dat het niet mag gaan om een zware aantasting van de lichamelijke integriteit. Spreker had begrepen bij de bespreking van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen dat dergelijke misdrijven sowieso niet onder het toepassingsgebied konden vallen. Het zou eventueel wel kunnen gaan om diefstal met braak, valse sleutels, enz, maar nooit om misdrijven gepaard gaande met aantasting van de fysieke integriteit. Criminele feiten zonder aantasting van de lichamelijke integriteit kunnen in elk geval wel worden afgekocht. Spreker haalt het voorbeeld aan van drugtransacties, of van een ramkraak, waarbij iemand in de etalage rijdt en de hele zaak leeg rooft. Dit is heel vergaand en de intenties van de uitbreiding van het toepassingsveld worden best verduidelijkt.

Artikel 4 betreft de maximale bedragen. Tot op heden werd hier zeer vaag over gedaan; men zei dat dit zou worden gepreciseerd in de omzendbrief van het College van procureurs-generaal en dat het niet de bedoeling was de bedragen vooraf kenbaar te maken, om te vermijden dat zou worden gespeculeerd. Spreker is er steeds van uitgegaan dat de bedragen van de transacties zeer hoog zouden zijn. Hier blijkt echter dat de te storten geldsom zeer sterk wordt beperkt. De geboden vork is zeer klein, aangezien men stelt dat het bedrag niet hoger mag zijn dan het maximum van de in de wet bepaalde geldboete en niet lager dan 40 % ervan. Spreker krijgt hierover graag enige verduidelijking.

#### **Antwoorden van de regering en reacties van de leden**

Artikel 216bis, § 1, eerste lid, wordt inderdaad anders geformuleerd. In de aanvankelijke tekst stond



«Lorsque le procureur du Roi estime, pour une contravention, un délit ou un crime susceptible de correctionnalisation par application des articles 1<sup>er</sup> et 2 de la loi sur les circonstances atténuantes, ne devoir requérir qu'une amende ou qu'une amende avec confiscation, il peut inviter le suspect à verser une somme d'argent déterminée...». Les mots «devoir requérir» posaient ici problème compte tenu de l'article 80 qui porte sur les circonstances atténuantes.

L'intervenant se réfère à ce sujet aux observations formulées par les professeurs Verstraete et Masset. La disposition a dès lors été réécrite et alignée sur la formulation de l'article 216<sup>ter</sup>. Dans sa formulation actuelle, l'article 216<sup>bis</sup> fait référence à un quantum de peine objectif. En revanche, l'article 216<sup>ter</sup> contient une appréciation «*in concreto*».

L'intervenant se réfère aux développements de la proposition de loi concernant la médiation pénale, qui précisent le raisonnement sous-jacent. Le procureur examine l'opportunité de saisir le tribunal en fonction de ce qu'il aurait concrètement à requérir. En l'espèce, il n'aurait donc plus jamais à requérir plus de deux ans d'emprisonnement ni une confiscation puisque dans ce cas, il pourra proposer une transaction. Une telle disposition «*in concreto*» n'est pas neuve et a notamment déjà été utilisée pour l'article 216<sup>ter</sup> en ce qui concerne la médiation pénale. Autrement dit, la procédure de médiation peut être employée dès l'instant où les circonstances concrètes d'une affaire sont telles que le magistrat de parquet estime que, quelle que soit la qualification abstraite des faits commis, il n'aurait pas à requérir une peine plus lourde que deux ans si les faits donnaient lieu à poursuites. Ce délai de deux ans engage dès lors le magistrat de parquet qui ne pourra requérir de peine plus lourde s'il est en fin de compte décidé, en cas d'échec de la médiation, d'introduire des poursuites. Ce délai de deux ans a été choisi parce qu'il correspond à la peine légale minimale pour certains faits repris sous une qualification abstraite plus lourde mais qui, dans la réalité concrète, peuvent paraître de nature plutôt banale. Des faits simples peuvent se dissimuler derrière de lourdes qualifications.

Les mots «et qu'il ne comporte pas d'atteinte grave à l'intégrité physique» ont été ajoutés. L'on a opté délibérément pour l'intégrité physique et non pour l'intégrité morale parce qu'à l'heure actuelle, la transaction est par exemple déjà utilisée pour les outrages. Compte tenu de la formulation actuelle, et en partie grâce à l'analogie avec l'article 216<sup>ter</sup>, l'intervenant estime qu'il n'est pas nécessaire de dresser la liste des infractions à exclure. En outre, cela serait très difficile puisque chaque qualification peut porter à la fois sur des faits mineurs et sur des faits graves. La bonne application de la disposition à l'examen devrait suffire, compte tenu notamment de l'exclusion de l'atteinte grave à l'intégrité physique. La formulation proposée

dat «de procureur, indien hij meent, voor een overtreding, een wanbedrijf of een misdad die bij de toepassing van artikel 1 en 2 van de wet op de verzachtende omstandigheden, vatbaar is voor correctionalisering, enkel een geldboete of enkel een geldboete met verbeurdverklaring te moeten vorderen, de verdachte kan verzoeken een bepaalde geldsom...». De woorden «te vorderen» zorgden hier voor een probleem, gezien artikel 80 met betrekking tot de verzachtende omstandigheden.

Spreeker verwijst naar de opmerkingen van de professoren Verstraete en Masset op dat vlak. Aldus werd de bepaling herschreven en werden dezelfde bewoordingen gebruikt als in artikel 216<sup>ter</sup>. Artikel 216<sup>bis</sup>, zoals nu geformuleerd, verwijst naar een objectieve strafmaat. Artikel 216<sup>ter</sup> houdt daarentegen een *in concreto* beoordeling in.

Spreeker verwijst naar de toelichting bij het wetsvoorstel inzake de strafbemiddeling, die de achterliggende redenering verduidelijkt. De procureur oordeelt in functie van wat hij zou vorderen, indien hij de zaak voor de rechtbank zou brengen. In voorliggend geval zou hij dus nooit meer dan twee jaar gevangenisstraf en verbeurdverklaring vorderen. Dan kan hij een minnelijke schikking voorstellen. Dergelijke bepaling «*in concreto*» is niet nieuw en is bijvoorbeeld ook reeds gebruikt, voor artikel 216<sup>ter</sup>, inzake de strafbemiddeling. Dit betekent dat van zodra de concrete omstandigheden van een zaak van die aard zijn dat de parketmagistraat, welke ook de abstracte kwalificatie is van het gepleegde feit, van oordeel is dat geen zwaardere straf dan twee jaar zou moeten gevorderd worden indien hij tot vervolging zou overgaan, de procedure van bemiddeling kan worden aangewend. Deze termijn van twee jaar bindt derhalve de parketmagistraat die geen zwaardere straf zal mogen vorderen indien na een mislukte bemiddeling, toch beslist wordt de vervolging in te stellen. De termijn van twee jaar werd genomen omdat dit de bij de wet opgelegde minimumbestrafing is voor een aantal feiten die onder een zwaardere abstracte kwalificatie worden omschreven, maar in de concrete realiteit eerder banaal kunnen voorkomen. Onder zware kwalificaties kunnen eenvoudige feiten schuilgaan.

De woorden «en geen zware aantasting inhoudt van de lichamelijke integriteit» werden toegevoegd. Er is doelbewust gekozen voor lichamelijke integriteit en niet voor morele integriteit, omdat de minnelijke schikking momenteel bijvoorbeeld wel al gebruikt wordt voor smaad. Zoals nu geformuleerd, en mede dankzij de analogie met artikel 216<sup>ter</sup>, meent spreker dat het niet nodig is een lijst op te maken van de uit te sluiten misdrijven. Bovendien is dit zeer moeilijk, aangezien men binnen elke kwalificatie zowel lichte als zware feiten kan hebben. Het goed hanteren van voorliggende bepaling moet volstaan, mede gelet op de uitsluiting van de zware aantasting van de lichamelijke integriteit. De voorgestelde formulering is wette-

est légale, elle pourra être appliquée concrètement sur le terrain et elle répond à toutes les objections. L'article 216bis a déjà aussi un champ d'application général à l'heure actuelle.

En ce qui concerne l'article 4, le ministre épingle le fait qu'en matière fiscale, c'est l'administration fiscale qui doit être indemnisée. Une infraction au Code pénal a en même temps été commise. La transaction vise le dédommagement envers la société et non envers la victime ou le fisc. Par conséquent, la somme d'argent que le procureur peut requérir ne pourra pas dépasser le maximum de l'amende visée par la loi. À cela s'ajoute le fait que le prévenu doit avoir réglé ses dettes fiscales éventuelles, qu'il doit éventuellement abandonner certains biens, accepter une confiscation, etc. L'amende est donc salée.

M. Laeremans se réfère à la note du groupe de travail «Una via», qui met en évidence que l'administration fiscale peut conclure des accords pour des sommes bien plus importantes que ce que le ministère public peut requérir. L'intervenant ne trouve pas les amendes pénales si élevées par comparaison aux amendes administratives et accroissements que le fisc peut imposer, qui peuvent monter jusqu'à 200 % des taxes ou impôts éludés. En revanche, l'amende pénale est limitée à 125 000 euros. Par conséquent, l'administration pourra conclure des transactions beaucoup plus intéressantes que le ministère public, alors que pour l'administration, le ministère public doit représenter le moyen de pression ultime. L'intervenant ne comprend pas la logique sous-jacente.

Le secrétaire d'État Devlies confirme que l'administration fiscale peut infliger des amendes plus élevées que la Justice dans les dossiers de fraude fiscale. La note «Una via» qui a été présentée aux commissions conjointes de la Justice et des Finances de la Chambre contient aussi une mesure visant à augmenter les amendes pénales fiscales, de manière qu'en cas d'application du principe «Una via», c'est-à-dire lorsque la Justice traite intégralement un dossier fiscal, les amendes fiscales ainsi que le taux de la peine susceptible d'être infligée soient supérieurs à ceux en vigueur actuellement. «Una via» est bien entendu une note globale dans laquelle la transaction ne constitue qu'un aspect parmi d'autres. Cette note sera examinée plus avant par les commissions réunies, le 26 avril 2011. Ce point aurait déjà donné lieu au dépôt d'un projet de loi si l'on s'était trouvé dans un contexte autre que celui d'un gouvernement «en affaires courantes». L'on en est actuellement réduit à des propositions de loi.

M. Laeremans objecte que la note en question n'a aucune valeur juridique. Le ministère public a un rayon d'action limité et, dans l'état actuel de la législation, les transactions qu'il peut conclure sont beaucoup plus basses que celles conclues par l'administration fiscale. Cette méthode n'est pas la bonne

liik, praktisch toepasbaar op het terrein en komt tegemoet aan alle verzuchtingen. Ook nu heeft artikel 216bis trouwens een algemeen toepassingsgebied.

Wat artikel 4 betreft, stipt de minister aan dat, in fiscale zaken, de schade aan de fiscus dient te worden vergoed. Tevens is er ook een inbreuk gepleegd op het Strafwetboek. De minnelijke schikking beoogt hetgeen men aan de maatschappij dient te betalen, niet aan het slachtoffer of de fiscus. De geldsom die de procureur mag vorderen mag dus niet hoger zijn dan het maximum van de geldboete die in de wet is bepaald. Daarnaast komt dat men eventueel zijn fiscale schulden moet hebben vereffend, dat men eventueel afstand moet doen van goederen, verbeurdverklaring, enz. Het geheel kan wel hoog oplopen.

De heer Laeremans verwijst naar de nota van de werkgroep «Una via» waaruit blijkt dat de fiscale administratie akkoorden kan sluiten voor veel hogere bedragen dan hetgeen kan worden gevorderd door het openbaar ministerie. Spreker vindt de strafrechtelijke boetes niet zo hoog in vergelijking met de fiscale administratieve boeten en verhogingen, die kunnen oplopen tot 200 % van de ontweken taksen of belastingen. De strafrechtelijke boete is daarentegen beperkt tot 125 000 euro. De administratie kan dus veel interessantere transacties sluiten dan het openbaar ministerie, terwijl het openbaar ministerie eigenlijk de stok achter de deur moet zijn voor de administratie. Spreker begrijpt de achterliggende logica niet.

Staatssecretaris Devlies bevestigt dat de fiscale administratie hogere boetes kan opleggen dan Justitie met betrekking tot fiscale fraude. Binnen de nota «Una via» die in de gezamenlijke commissies Justitie en Financiën van de Kamer werd voorgelegd, werd ook een maatregel opgenomen waarbij de fiscale penale boetes verhoogd dienen te worden, zodat bij de toepassing van «Una via», wanneer er voor geselecteerd wordt dat een fiscaal dossier volledig door Justitie wordt behandeld, de fiscale penale boeten hoger zijn en ook een hogere strafmaat kan worden opgelegd dan momenteel in voege. «Una via» is uiteraard een globale nota, waarbij de minnelijke schikking slechts één aspect vormt. Deze nota zal verder worden besproken in de verenigde commissies, op 26 april 2011. In een andere constellatie dan een regering «lopende zaken» zou er hierover reeds een wetsontwerp zijn ingediend. Nu is men aangewezen op wetsvoorstellen.

De heer Laeremans werpt op dat de betreffende nota geen enkele rechtskracht heeft. De actieradius van het openbaar ministerie wordt beperkt en het openbare ministerie kan in de huidige wettelijke omstandigheden veel lagere transacties afsluiten dan de fiscale administratie. Dit is niet de juiste methode om extra

pour accentuer la pression sur les fraudeurs. Le ministère public doit pouvoir disposer de possibilités beaucoup plus vastes et il doit pouvoir conclure des transactions beaucoup plus élevées. En cas d'échec des négociations avec l'administration fiscale, cette dernière devrait pouvoir brandir la menace que le dossier soit ensuite traité par le ministère public, avec des montants plus élevés à la clé.

Le secrétaire d'État indique que, selon la logique de la note « Una via », ce n'est pas le fisc qui menacera de confier les poursuites au ministère public. Quand il s'agira de décider si un dossier doit faire l'objet de poursuites par la voie judiciaire, cette décision sera prise en concertation. Actuellement déjà, les amendes infligées sont plus faibles lorsque c'est la Justice qui mène les poursuites. La compétence de poursuivre et de requérir le degré de la peine, en ce compris une peine d'emprisonnement, relève de l'autonomie du ministère public. Le comité ministériel compétent en matière de poursuites aux niveaux social et fiscal a déjà marqué son accord sur l'élaboration de la note « Una via ». Il ne s'agit donc pas d'une note rédigée à la hâte. Les experts qui ont participé à l'élaboration de cette note sont M. Philipsen (ISI), M. de Nolf (police judiciaire fédérale), M. Dewolf (réseau d'expertise Ecofin) et Mme Franquinet (experte en droit pénal social).

M. Laeremans se demande pourquoi les amendes n'ont pas été augmentées dans le projet de loi portant des dispositions diverses, puisqu'un accord existe déjà, d'autant que la disposition à l'examen s'inscrit dans le contexte budgétaire.

Mme Turan demande si une distinction est faite entre la grande fraude organisée, mettant éventuellement en œuvre des procédés internationaux, et les autres types de fraude. L'intervenante a-t-elle bien compris que la fraude organisée n'est *a priori* pas exclue ?

Le ministre renvoie au seuil prévu, c'est-à-dire que le procureur doit estimer ne pas devoir requérir plus de deux ans d'emprisonnement. La peine requise sera plus lourde en cas de fraude très grave. Il s'agit d'une appréciation *in concreto*. Aucune classification n'est opérée en l'espèce.

En ce qui concerne la responsabilité solidaire, le ministre précise qu'un auteur qui conclut une transaction doit dédommager la victime intégralement. Il peut ensuite se tourner vers les autres auteurs, le cas échéant. La solidarité implique que chacun peut être astreint à indemniser la totalité du dommage et que l'auteur ainsi sollicité doit ensuite se retourner contre les autres. Cela signifie-t-il qu'il faut payer la dette fiscale du coauteur ? Le procureur affinera la qualification en fonction de la date et du lieu, de manière que l'intéressé ne doive acquitter que sa propre dette fiscale. Il est prévu que la date et le lieu devront être spécifiés dans la transaction.

druk te zetten op fraudeurs. De mogelijkheden voor het openbaar ministerie moeten veel ruimer zijn en hun transacties moeten veel hoger kunnen zijn. Indien de onderhandelingen met de fiscale administratie niet lukken, zou deze moeten kunnen dreigen met een voortzetting door het openbaar ministerie waarbij de bedragen hoger zijn.

De staatssecretaris wijst erop dat het, in de redenering van « Una via », niet de fiscus is die zal dreigen met een vervolging door het openbaar ministerie. Via overleg zal voor een bepaald dossier worden beslist alleen via justitie te vervolgen. Ook nu is het zo dat, als Justitie vervolgt, alleen lagere boetes kunnen worden opgelegd. Het behoort tot de autonomie van het openbaar ministerie te vervolgen en de strafmaat, waarbij ook gevangenisstraf, op te eisen. De goedkeuring om de nota « Una via » uit te werken is wel reeds verleend door het ministerieel comité van de ministers bevoegd voor de vervolging op sociaal en fiscaal vlak. Het gaat dus niet om een nota in het ijl. De experts betrokken bij deze nota zijn de heer Philipsen (BBI), de heer de Nolf (federale gerechtelijke politie), de heer Dewolf (expertisenet Ecofin) en mevrouw Franquinet (expert sociaal strafrecht).

De heer Laeremans vraagt zich af waarom de boetes niet werden verhoogd in het wetsontwerp houdende diverse bepalingen, als er dan toch een akkoord bestaat, en des te meer daar de voorliggende bepaling kadert in een budgettair verhaal.

Mevrouw Turan vraagt of er een onderscheid wordt gemaakt tussen zware georganiseerde fraude, met eventueel internationale procedés, en andere fraude. Heeft spreekster goed begrepen dat georganiseerde fraude *a priori* niet wordt uitgesloten ?

De minister verwijst naar de ingebouwde drempel, namelijk dat de procureur van oordeel moet zijn dat er slechts twee jaar gevangenisstraf moet worden gevorderd. Voor zeer zware fraude zal de gevorderde straf hoger zijn. Het is een *in concreto* beoordeling. Er wordt hier geen indeling gemaakt.

Wat betreft de hoofdelijkheid, verduidelijkt de minister dat een dader die een minnelijke schikking aangaat, het slachtoffer volledig moet vergoeden. Dan kan hij zich eventueel tot de andere daders richten. De hoofdelijkheid brengt met zich mee dat men ieder voor het geheel kan aanspreken en dat de betrokken aangesproken dader van de andere moet terugvorderen. Betekent dit dat men de fiscale schuld van de andere dader moet betalen ? De procureur zal de kwalificatie zodanig uitzuiveren naar datum en plaats zodat men enkel zijn eigen fiscale schuld moet voldoen. Er wordt in voorzien dat de datum en plaats in de minnelijke schikking moeten worden gespecificeerd.

Quant au choix de l'interruption de la prescription, le ministre souligne que la raison concrète de la disposition à l'examen est le constat qu'il y a souvent un risque de prescription en cas d'infraction fiscale grave. L'interruption est censée empêcher cette prescription. L'interruption n'a lieu qu'une seule fois.

Le procureur devra être conscient du fait qu'un auteur peut demander à consulter le dossier. Il devra évaluer le risque d'un éventuel usage abusif des informations que l'auteur obtient de cette manière. Le procureur n'est pas obligé d'accepter la transaction et donc de permettre de consulter le dossier. Cela devra faire l'objet d'une évaluation *in concreto* et ce point peut difficilement être réglé dans la loi. De toute manière, le procureur a la prérogative d'autoriser à consulter le dossier, dans le cadre du secret de l'instruction. Ce dernier n'est donc pas violé.

M. Courtois suppose que la transaction telle qu'elle est proposée implique un aveu dans le chef de l'auteur.

Mme Defraigne le confirme: la transaction est une reconnaissance de la culpabilité et entraîne une extinction de l'action publique.

M. Courtois demande ce qu'il se passe lorsqu'une personne a accepté une transaction et qu'elle commet de nouveaux faits. L'auteur sera-t-il considéré comme étant en état de récidive ?

Mme Defraigne pense qu'il n'y a pas de récidive dans une telle hypothèse.

M. Mahoux demande des précisions quant à l'indemnisation de la victime. L'auteur des faits doit accepter d'indemniser la victime. En d'autres termes, il reconnaît sa responsabilité civile. Comment et à quel moment le montant du préjudice sera-t-il déterminé ? Est-ce en aval de la transaction, par les juridictions civiles ?

Le ministre répond que la transaction, après l'indemnisation de la victime et une éventuelle confiscation, entraîne l'extinction des poursuites pénales pour le fait concerné. La transaction n'est pas inscrite au casier judiciaire, mais elle est mentionnée dans le bulletin de renseignements mis à la disposition des autorités judiciaires. Si l'auteur commet un deuxième fait similaire, le ministère public ne sera donc pas enclin à conclure une nouvelle transaction.

Mme Turan indique qu'en cas de récidive, le juge applique un degré plus élevé dans l'échelle des peines. Est-ce que le juge ne tiendra pas compte du fait qu'une transaction a déjà été conclue ? Et s'il en tient compte, est-ce que l'auteur ne pourra pas le contester en invoquant l'extinction de l'action publique ? L'interven-

Wat betreft de keuze voor de stuiting van de verjaring, stipt de minister aan dat de concrete aanleiding voor voorliggende bepaling de vaststelling is dat in zware fiscale misdrijven vaak verjaring dreigt. Men wil door de stuiting deze verjaring verhinderen. De stuiting is eenmalig.

De procureur zal zich bewust moeten zijn van het feit dat een dader inzage kan vragen in het dossier. Hij moet het risico inschatten van eventueel misbruik van de informatie dat de dader daardoor krijgt. De procureur is niet verplicht om in te gaan op een minnelijke schikking en aldus inzage te verlenen. Dit zal *in concreto* moeten worden ingeschat en kan moeilijk in de wet worden geregeld. Sowieso heeft de procureur, in het kader van de geheimhouding van het onderzoek, het prerogatief inzage te verlenen in het dossier. Er is dus geen schending van het geheim van het onderzoek.

De heer Courtois veronderstelt dat de minnelijke schikking zoals zij wordt voorgesteld, inhoudt dat de dader bekend.

Mevrouw Defraigne bevestigt dat. Bij de minnelijke schikking wordt schuld bekend en vervalt de strafvordering.

De heer Courtois vraagt wat er gebeurt als een persoon een minnelijke schikking aanvaardt en nieuwe feiten pleegt. Is er dan sprake van recidive ?

Volgens mevrouw Defraigne niet.

De heer Mahoux vraagt meer details over de schadevergoeding voor het slachtoffer. De dader moet ermee instemmen het slachtoffer te vergoeden. Hij erkent daarmee zijn burgerlijke aansprakelijkheid. Hoe en wanneer wordt het bedrag van de schade bepaald ? Gebeurt dat vóór de minnelijke schikking en door de burgerlijke rechtbanken ?

De minister antwoordt dat de minnelijke schikking, na vergoeding van het slachtoffer en eventuele verbeurdverklaring, het verval van de strafvervolgning met zich meebrengt voor het betreffende feit. De minnelijke schikking wordt niet vermeld op het strafregister, maar er wordt wel melding van gemaakt op het inlichtingsbulletin ter beschikking van de gerechtelijke overheden. Indien er een tweede analoog feit wordt gepleegd door de dader, zal het openbaar ministerie dus niet geneigd zijn terug een minnelijke schikking af te sluiten.

Mevrouw Turan wijst erop dat, bij recidive, een andere strafmaat wordt toegepast door de rechter. Zal de rechter geen rekening houden met het feit dat er reeds een minnelijke schikking is afgesloten ? En zo ja, zal dit niet worden aangevochten door de dader, die zich zal beroepen op het verval van de strafvordering ?

nante fait référence à la suspension qui, elle aussi, ne peut être accordée qu'une seule fois. Si les conditions de la suspension sont respectées pendant une durée déterminée, il n'y a pas de poursuites pénales et la peine n'est pas inscrite au casier judiciaire. Peut-être faudrait-il aussi, dans le cadre de la transaction, lier l'extinction de l'action publique à un certain délai, un an par exemple.

M. Courtois pense qu'il faut distinguer l'hypothèse de la transaction de celle de la suspension du prononcé.

Il fait en outre remarquer que quotidiennement des tribunaux de police, ayant connaissance par les bulletins de renseignements de l'existence de transactions pénales en matière de roulage, prononcent des sanctions sans qu'il soit question de récidive. Les bulletins de renseignements sont un élément d'appréciation du magistrat.

Enfin, si l'on lie la transaction à une sorte de délai probatoire, il faut être conscient qu'en matière de lutte contre la fraude, on est souvent confronté à des dossiers avec des ramifications internationales. Que fera-t-on avec d'éventuelles condamnations prononcées à l'étranger ?

M. Delpérée souligne que la récidive n'est pas simplement basée sur la répétition de faits. La récidive implique non seulement des faits punissables mais aussi des faits punis qui sont réitérés dans un certain délai. S'il n'y a pas eu de sanction parce que l'action publique est éteinte à la suite d'une transaction, il ne peut y avoir de récidive au sens légal du terme.

Mme Khattabi pense que cette remarque souligne la nécessité d'avoir un véritable débat de fond sur les conséquences de la transaction.

M. Mahoux revient à la question de l'indemnisation de la victime. Faut-il que l'indemnisation de la victime et le montant fassent l'objet d'un accord préalable à la transaction ou cela peut-il être consécutif à celle-ci, avec une intervention des juridictions civiles ?

Mme Faes demande si la victime peut scinder le dommage ? Peut-elle, par exemple, se faire indemniser pour partie par un auteur et pour partie par un autre ?

Comment l'auteur qui a conclu une transaction peut-il récupérer une partie de l'indemnisation auprès des coauteurs si ceux-ci n'ont pas accepté la proposition de transaction et n'ont pas été sanctionnés, par exemple en cas de prescription ?

Le ministre répond que c'est un risque. Si l'on conclut une transaction, la victime doit être indemnisée complètement. La victime peut réclamer son dû comme elle l'entend. Elle peut, par exemple, réclamer

Spreekster verwijst naar de opschorting, die ook maar eenmalig wordt toegekend. Als men de voorwaarden voor de opschorting gedurende een bepaalde termijn naleeft, komt er geen strafvervolging en wordt de straf niet op het strafblad vermeld. Misschien moet men ook bij de minnelijke schikking een bepaalde termijn verbinden aan het verval van de strafvervolging, bijvoorbeeld één jaar.

Volgens de heer Courtois moet een onderscheid worden gemaakt tussen de minnelijke schikking en de opschorting.

Daarnaast moet worden opgemerkt dat de politierechtbanken die via de inlichtingsbulletins kennis hebben van minnelijke schikkingen inzake verkeersovertredingen, dagelijks straffen uitspreken zonder dat er sprake is van recidive. De inlichtingsbulletins zijn voor de magistraat een aspect van zijn beoordeling.

Als aan de minnelijke schikking een soort proeftijd wordt verbonden, moet men beseffen dat dossiers inzake fraudebestrijding vaak internationale vertakkingen hebben. Hoe zit het dan met eventuele veroordelingen in het buitenland ?

De heer Delpérée benadrukt dat recidive niet alleen gebaseerd is op een herhaling van de feiten. Recidive impliceert niet alleen strafbare feiten maar ook bestrafte feiten die binnen een bepaalde termijn opnieuw gepleegd worden. Als er geen straf is uitgesproken omdat de strafvordering vervallen is doordat een minnelijke schikking werd getroffen, kan er in de wettelijke zin van het woord geen sprake zijn van recidive.

Volgens mevrouw Khattabi blijkt hieruit duidelijk dat een grondig debat moet worden gevoerd over de gevolgen van de minnelijke schikking.

De heer Mahoux komt terug op de schadevergoeding voor het slachtoffer. Moet over de schadevergoeding en het bedrag een akkoord worden bereikt vóór de minnelijke schikking, of kan dat daarna gebeuren, via de burgerlijke rechtbanken ?

Mevrouw Faes vraagt of het slachtoffer de schade kan splitsen ? Kan hij bijvoorbeeld een deel van de schade laten vergoeden door één dader, en het andere gedeelte verhalen op een andere dader ?

Hoe kan de dader die een minnelijke schikking heeft gesloten een deel terugvorderen van de mededaders, als deze niet ingestemd hebben met de minnelijke schikking en niet gestraft worden, bijvoorbeeld wegens de verjaring,

De minister antwoordt dat dit een risico is. Indien men een minnelijke schikking afsluit, moet het slachtoffer volledig worden vergoed. Het slachtoffer kan zijn eis halen waar hij wil. Hij kan de helft bij de ene

une moitié à un auteur et l'autre moitié à un autre auteur. Elle doit être indemnisée d'une manière ou d'une autre.

Si le coauteur est acquitté ou s'il y a prescription, tant pis pour l'auteur qui a conclu la transaction.

Mme Turan revient sur la question de la récidive et considère que la transaction comporte une sorte de condamnation, dans le sens où l'auteur doit payer une amende. Il y a reconnaissance des faits, aveu de culpabilité et amende sous la forme d'une indemnisation. Ce point devrait être pris en compte en cas de récidive.

À ce propos, l'intervenante émet aussi des réserves sur la formulation de l'article 2, 1<sup>o</sup>, § 1<sup>er</sup>, qui donne l'impression que le procureur peut infliger une peine. Il serait peut-être préférable de dire que le procureur estime qu'il ne doit pas requérir plus de deux ans d'emprisonnement.

M. Delpérée trouve qu'il n'est pas cohérent de soutenir que le procureur du Roi va requérir une peine déterminée et apprécier la peine en question alors que le procureur du Roi va justement proposer une transaction. Il n'y aura pas de condamnation de l'auteur des faits.

Le ministre ajoute que la formulation utilisée est identique à celle de l'article 216<sup>ter</sup>. Une formulation différente prêterait à confusion.

Dans le cas d'une transaction, le procureur n'inflige aucune peine, si bien que rien n'apparaît dans le casier judiciaire. Le casier judiciaire est déterminant pour ce qui est de l'état de récidive légale, conformément à l'article 56 du Code pénal. Dans le langage commun, on parle de récidive lorsqu'une personne commet deux fois les mêmes faits, mais d'un point de vue juridique, il faut respecter le prescrit du Code pénal en la matière. Le sursis n'est pas comparable à la transaction, car le sursis est une peine prononcée par le juge. La transaction est aussi une procédure consensuelle: l'intéressé admet sa responsabilité et il y a une présomption irréfragable de culpabilité à l'égard de la victime; l'auteur reconnaît donc sa culpabilité et dédommage la victime. Il s'agit d'une procédure consensuelle où les trois parties sont d'accord. Il n'est pas question d'un «rachat» de peine, mais bien d'une procédure extrajudiciaire qui permet à l'auteur de choisir librement d'accepter ou non la transaction.

M. Laeremans souhaiterait encore obtenir quelques précisions. Il croit savoir que la transaction est confidentielle. Une transaction ne peut donc pas avoir valeur de précédent pour le juge. Il s'agit d'un accord purement individuel que personne ne peut demander à consulter. Est-ce bien exact ?

dader halen, en de andere helft bij een andere dader. Hij moet vergoed worden, op welke wijze ook.

Indien de mededader wordt vrijgesproken of indien er verjaring optreedt, is dat pech voor de dader die de minnelijke schikking heeft afgesloten.

Mevrouw Turan komt terug op de problematiek betreffende de recidive en meent dat er bij een minnelijke schikking ook een soort veroordeling is, in die zin dat de dader een boete moet betalen. Er is een aanvaarding van de feiten, een schuldbekentenis en een boete met schadeloosstelling. Dit zou moeten kunnen worden in aanmerking worden genomen voor recidive.

Spreekster heeft in dat verband ook bezwaar tegen de formulering van artikel 2, 1, § 1 die laat uitschijnen dat de procureur een straf kan opleggen. Misschien is het beter te stellen dat de procureur van oordeel is dat hij niet meer dan twee jaar moet vorderen.

Volgens de heer Delpérée houdt het geen steek te stellen dat de procureur des Konings een welbepaalde straf zal vorderen en de straf zal beoordelen wetende dat de procureur des Konings een minnelijke schikking zal voorstellen. De dader zal dan niet veroordeeld worden.

De minister voegt eraan toe dat dezelfde formulering als in artikel 216<sup>ter</sup> wordt gehanteerd. Een andere formulering zou verwarring geven.

Bij een minnelijke schikking legt de procureur geen straf op en ze komt dus ook niet op het strafregister. Het strafregister is bepalend voor de staat van wettelijke herhaling, overeenkomstig artikel 56 van het Strafwetboek. In de volksmond wordt recidive gebruikt als men tweemaal dezelfde feiten pleegt, maar juridisch moet worden voldaan aan de bepaling gesteld in het Strafwetboek. Opschorting kan niet worden vergeleken, aangezien opschorting een straf uitgesproken door de rechter is. De minnelijke schikking is ook een consensuele procedure; men aanvaardt zijn aansprakelijkheid en het is een onweerlegbaar vermoeden van schuld ten aanzien van het slachtoffer; men erkent dus zijn schuld en vergoedt het slachtoffer. Het gaat om een consensuele procedure, waarbij de drie partijen akkoord gaan. Het gaat niet om afkopen. Het is een buitengerechtelijke procedure, waarbij men de vrije keuze heeft de minnelijke schikking al dan niet te aanvaarden.

De heer Laeremans wenst nog enige verduidelijking. Spreker meent dat de minnelijke schikking vertrouwelijk is. Zij kan aldus geen precedentwaarde hebben voor de rechter. Het gaat om een zuiver individueel akkoord waarvan de inzage niet kan worden geëist. Klopt dit ?

Le ministre confirme que la transaction ne peut pas être considérée comme un jugement et n'est donc pas publique; elle n'est pas davantage prise en compte en matière de récidive légale.

#### IV. DISCUSSION DES ARTICLES

##### Article 1<sup>er</sup>

Cet article n'appelle aucune observation.

##### Article 2

###### *Amendement n° 1*

Mmes Faes et Stevens déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-893/2) qui vise à supprimer, dans le 1<sup>o</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, les mots « et qu'il ne comporte pas d'atteinte grave à l'intégrité physique, ».

Les mots « atteinte grave à l'intégrité physique » sont sujets à de nombreuses interprétations. En outre, il y a lieu de s'interroger sur la limitation de la disposition à la seule intégrité physique. L'intégrité morale ne doit-elle pas également entrer en ligne de compte? Le présent amendement vise à supprimer le membre de phrase précité afin de satisfaire au principe de légalité en matière pénale. Si l'objectif du législateur est de limiter le champ d'application du droit accordé au procureur du Roi, il serait préférable de le préciser de manière plus détaillée.

###### *Amendement n° 8*

M. Laeremans dépose l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 5-893/2) qui vise à apporter les modifications suivantes dans l'article 216bis du Code d'instruction criminelle :

1<sup>o</sup> au § 2, remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> comme suit : « § 2. La faculté accordée au procureur du Roi au § 1<sup>er</sup> peut également être exercée lorsque le juge d'instruction est déjà chargé d'instruire si le suspect ou l'inculpé fait savoir qu'il réparera le dommage causé à autrui. L'initiative peut aussi émaner du procureur du Roi. »;

2<sup>o</sup> aux alinéas 4 et 6 du même paragraphe, remplacer chaque fois les mots « le suspect, l'inculpé ou le prévenu » par les mots « le suspect ou l'inculpé »;

3<sup>o</sup> supprimer les alinéas 9 et 10 du même paragraphe;

De minister bevestigt dat de minnelijke schikking niet kan worden beschouwd als een vonnis en dus niet openbaar is en ook niet in aanmerking komt voor wettelijke herhaling.

#### IV. BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

##### Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

##### Artikel 2

###### *Amendement nr. 1*

De dames Faes en Stevens dienen amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 5-893/2) dat ertoe strekt, in het 1<sup>o</sup>, in het voorgestelde § 1, eerste lid, de woorden « en dat geen zware aantasting inhoudt van de lichamelijke integriteit » te doen vervallen.

De woorden « zware aantasting van de lichamelijke integriteit » zijn vatbaar voor vele interpretaties. Bovendien dient eveneens de vraag gesteld worden waarom dit enkel beperkt wordt tot de lichamelijke integriteit. Dient ook de morele integriteit in aanmerking te komen? Om aan het legaliteitsbeginsel in strafzaken te voldoen, voorziet dit amendement dan ook dat deze zinsnede wordt weggelaten. Als het doel is om het toepassingsgebied van het recht, aan de procureur des Konings toegekend, te beperken, is het eerder aangewezen om dit met meer detail te bepalen.

###### *Amendement nr. 8*

De heer Laeremans dient amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 5-893/2) dat ertoe strekt in artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering de volgende wijzigingen aan te brengen :

1<sup>o</sup> § 2, eerste lid vervangen door wat volgt : « § 2. Het recht, in paragraaf 1 aan de procureur des Konings toegekend, kan ook worden uitgeoefend wanneer de onderzoeksrechter met het onderzoek is gelast indien de verdachte of de inverdenkinggestelde te kennen geeft de aan de ander veroorzaakte schade te vergoeden. Het initiatief kan ook uitgaan van de procureur des Konings. »;

2<sup>o</sup> in § 2, vierde en zesde lid, de woorden « de verdachte, de inverdenkinggestelde of de beklaagde » telkens vervangen door de woorden « de verdachte of de inverdenkinggestelde »;

3<sup>o</sup> in § 2, het negende en het tiende lid doen vervallen;

4° remplacer le § 3 proposé par ce qui suit : « § 3. La faculté prévue aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 appartient aussi, pour les mêmes faits, à l'auditeur du travail et au procureur fédéral. »

L'objectif des auteurs de la proposition est d'étendre le délai dans lequel la transaction peut être appliquée, c'est-à-dire jusqu'au stade où l'action publique a déjà été engagée. Cela signifie qu'une transaction peut être proposée aussi bien durant la phase de l'instruction que durant l'examen par la chambre du conseil, le tribunal correctionnel ou la cour d'appel. Par conséquent, tant qu'aucun jugement ou arrêt n'a été prononcé et acquis force de chose jugée, la conclusion d'un accord entre le prévenu et le ministère public est possible. Le procureur peut même mettre fin à l'affaire en cours de procédure s'il y a un accord sur une transaction. Cela va trop loin dans la mesure où la position du tribunal s'en trouve totalement affaiblie.

L'amendement vise à faire en sorte que la transaction ne puisse plus être proposée au-delà du stade de l'instruction, c'est-à-dire lorsque le tribunal a déjà été saisi. L'auteur de l'amendement maintient toutefois cette possibilité ouverte pour les suspects à l'encontre desquels une instruction judiciaire est en cours.

#### *Amendement n° 9*

Mme Turan dépose l'amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 5-893/2) qui vise à insérer, au 1°, dans le § 1<sup>er</sup> proposé, entre les mots « l'intégrité physique, et les mots « il peut » membre de phrase suivant : « et qu'il n'est pas constitutif d'une fraude fiscale grave et organisée qui met en œuvre des mécanismes ou des procédés particulièrement complexes, de dimension internationale ou non, ».

Pour les infractions fiscales, le procureur peut estimer qu'une transaction est la solution la plus appropriée, mais il doit exclure les grandes affaires de fraude ayant porté préjudice à plusieurs entreprises et caractérisées par le recours à des systèmes organisés ou à la criminalité organisée.

Le secrétaire d'État rappelle qu'il s'agit d'une appréciation *in concreto*. La loi anti-blanchiment définit ce qu'il faut entendre par « fraude fiscale grave et organisée », ce qui permet d'exclure la fraude fiscale ordinaire de son champ d'application. L'appréciation *in concreto* trouve son origine dans l'article 216<sup>ter</sup> et l'intervenant ne pourrait concevoir que l'on propose une transaction dans une affaire de fraude organisée à l'échelle internationale, ce qui supposerait que toutes les parties doivent alors être indemnisées simultanément.

4° § 3 vervangen door wat volgt: « § 3. Het in §§ 1 en 2 bepaalde recht behoort ook, ten aanzien van dezelfde feiten, aan de arbeidsauditeur en de federale procureur. »

Het ligt in de bedoeling van de indieners van het voorstel om de toepassingsmogelijkheden van de minnelijke schikking uit te breiden in de tijd, i.e. wanneer de strafvordering reeds is ingesteld. Dit betekent dat zowel tijdens de fase van het gerechtelijk onderzoek, tijdens de behandeling voor de raadkamer, als voor de correctionele rechtbank of het hof van beroep een minnelijke schikking kan worden voorgesteld. Zolang er dus geen vonnis of arrest is gevelde dat kracht van gewijsde heeft gekregen, kan het tot een akkoord komen tussen de verdachte en het openbaar ministerie. De openbare aanklager kan hierdoor zelfs tijdens het proces de zaak stopzetten wanneer er een akkoord is rond een minnelijke schikking. Dit is een brug te ver, aangezien de positie van de rechtbank helemaal wordt uitgehold.

Het amendement wil de minnelijke schikking niet verder uitbreiden dan het gerechtelijk onderzoek. Het voorstel tot minnelijke schikking is dus niet meer mogelijk wanneer de zaak bij de rechtbank aanhangig is gemaakt. De indiener van het amendement laat de mogelijkheid wel open voor verdachten tegen wie een gerechtelijk onderzoek loopt.

#### *Amendement nr. 9*

Mevrouw Turan dient amendement nr. 9 in (stuk Senaat, nr. 5-893/2) dat ertoe strekt, in het 1°, de voorgestelde § 1 aan te vullen met de volgende woorden « en dat de feiten geen ernstige en georganiseerde fiscale fraude vormen waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procédés van al dan niet internationale omvang zijn aangewend. »

Voor fiscale misdrijven kan de procureur oordelen dat een minnelijke schikking de meest geschikte behandeling is, doch grote fraudezaken, waarbij verschillende bedrijven zijn benadeeld en er sprake is van georganiseerde systemen of misdaad, moeten worden uitgesloten.

De staatssecretaris herhaalt dat het om een beoordeling *in concreto* gaat. De ernstige en georganiseerde fiscale fraude is gedefinieerd in de witwaswet, om te vermijden dat de gewone fiscale fraude zou worden behandeld in de witwaswet. De beoordeling *in concreto* is overgenomen uit artikel 216<sup>ter</sup> en spreker kan zich niet voorstellen dat men bij een internationaal georganiseerde fraude tot een minnelijke schikking zou komen. Men zou dan ook alle benadeelde partijen tegelijkertijd moeten vergoeden.



Mme Turan a confiance dans la magistrature et souligne que l'explication donnée par le ministre confirme que son amendement, qui ne porte pas uniquement sur la fraude internationale, est amplement justifié. Elle renvoie aussi à l'exclusion explicite de l'atteinte à l'intégrité physique, à la suite des discussions relatives à l'application de la transaction dans le cadre de délits de mœurs.

## Article 2/1

### *Amendement n° 2*

Mmes Faes et Stevens déposent l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 5-893/2) qui tend à insérer un article 2/1 nouveau.

Les auteurs proposent d'insérer dans l'article 216*bis*, § 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle, un alinéa 2 rédigé comme suit :

«Le droit accordé au procureur du Roi au paragraphe précédent ne peut pas être exercé dans les cas suivants :

1° crimes et délits contre la sûreté de l'État, visés par le Livre II, Titre I<sup>er</sup>, du Code pénal;

2° violations graves du droit international humanitaire, visées par le Livre II, Titre I<sup>er</sup>*bis*, du Code pénal;

3° infractions terroristes, visées par le Livre II, Titre I<sup>er</sup>*ter*, du Code pénal;

4° crimes et délits contre l'ordre public, commis par des personnes qui exercent une fonction publique, visés par le Livre II, Titre IV, du Code pénal;

5° crimes et délits autres que les faits visés au 4, commis par des personnes qui exercent une fonction publique, dans l'exercice de leur ministère;

6° crimes et délits contre la sécurité publique, visés par le Livre II, Titre VI, du Code pénal;

7° crimes relatifs à la prise d'otages, visés par le Livre II, Titre VI*bis*, du Code pénal;

8° crimes et délits contre l'ordre des familles et contre la moralité publique, visés par le Livre II, Titre VII, du Code pénal;

9° crimes et délits contre les personnes, visés par le Livre II, Titre VIII, du Code pénal, à l'exception du Chapitre V.»

Mevrouw Turan heeft vertrouwen in de magistratuur en meent dat de toelichting van de minister bevestigt dat haar amendement, dat niet enkel over internationale fraude gaat, wel degelijk terecht is. Ze verwijst ook naar de uitdrukkelijke uitsluiting van de aanslag op lichamelijke integriteit, na de discussies over de toepassing van minnelijke schikking bij zedendelicten.

## Artikel 2/1

### *Amendement nr. 2*

De dames Faes en Stevens dienen amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 5-893/2) dat ertoe strekt een nieuw artikel 2/1 in te voegen.

De indieners stellen voor in artikel 216*bis*, § 1, van het Wetboek van strafvordering, een tweede lid in te voegen, luidende :

«Het recht, in de vorige paragraaf aan de procureur des Konings toegekend, kan niet worden uitgeoefend in de volgende gevallen :

1° misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat, zoals bepaald in Boek II, Titel I van het Strafwetboek;

2° ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht, zoals bepaald in Boek II, Titel I*bis* van het Strafwetboek;

3° terroristische misdrijven, zoals bepaald in Boek II, Titel I*ter* van het Strafwetboek;

4° misdaden en wanbedrijven tegen de openbare orde, gepleegd door personen die een openbaar ambt uitoefenen, zoals bepaald in Boek II, Titel IV van het Strafwetboek;

5° misdaden en wanbedrijven, andere dan de in 4 bedoelde feiten, gepleegd door personen die een openbaar ambt uitoefenen, in de uitoefening van hun ambt;

6° misdaden en wanbedrijven tegen de openbare veiligheid, zoals bepaald in Boek II, Titel VI van het Strafwetboek;

7° misdaden met betrekking tot het nemen van gijzelaars, zoals bepaald in Boek II, Titel VI*bis* van het Strafwetboek;

8° misdaden en wanbedrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid, zoals bepaald in Boek II, Titel VII van het Strafwetboek;

9° misdaden en wanbedrijven tegen personen, zoals bepaald in Boek II, Titel VIII van het Strafwetboek, met uitzondering van Hoofdstuk V.»

La proposition à l'examen prévoit un large champ d'application pour la transaction. La transaction peut être proposée pour toutes les infractions pour lesquelles le procureur du Roi estime qu'il n'y a pas lieu de requérir un emprisonnement correctionnel de deux ans ou plus. Ceci implique qu'une transaction est possible, du moins en théorie, pour certaines infractions que la société souhaite voir sanctionner de manière effective par un juge. Il s'avère qu'en application de la législation actuelle sur la transaction, le Collège des procureurs généraux a émis des directives en vue d'empêcher une application trop large de la transaction. Ces dernières préciseraient notamment que la transaction ne serait jamais appropriée pour certaines infractions, telles que l'abandon de famille, la violation du secret bancaire, l'organisation d'insolvabilité ou la mise en circulation de fausse monnaie, entre autres. Sans vouloir remettre en cause le rôle du collège, il paraît indiqué de limiter dans la loi le champ d'application de la transaction. C'est d'autant plus vrai que la proposition à l'examen étend le champ d'application de la transaction dans le temps, en faisant en sorte qu'elle s'applique également lorsque le juge d'instruction a été requis d'instruire ou lorsque l'affaire est déjà pendante devant le tribunal ou la cour. Lorsqu'on procède à une telle extension, il faut s'assurer de ne pas violer le principe de l'indépendance du juge consacré par l'article 151 de la Constitution. C'est la raison pour laquelle il paraît indiqué de limiter le champ d'application matériel de la transaction. L'amendement en question prévoit à cet effet l'exclusion de certains titres du Code pénal, notamment ceux qui se rapportent à des infractions commises contre la sûreté de l'État, à des infractions contre les personnes (à l'exception de la calomnie et de la diffamation — titre VIII, chapitre V) et à des infractions commises par des personnes qui exercent une fonction publique. En ce qui concerne cette dernière catégorie, le fondement de l'amendement est qu'il serait malvenu, de la part du juge, de ne pas sanctionner une personne bien considérée et digne de confiance qui aurait commis des infractions. En outre, l'amendement déposé répond également à la problématique des peines dites professionnelles.

Le ministre trouve la méthode proposée contre-productive et se réfère à la discussion générale.

Article 2/2

*Amendement n° 3*

Mmes Faes et Stevens déposent l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 5-893/2) qui tend à insérer un article 2/2.

Het voorliggende wetsvoorstel voorziet een breed toepassingsgebied voor de minnelijke schikking. Voor alle misdrijven waarvoor de procureur des Konings meent dat geen correctionele straf van twee jaar of meer moet worden gevorderd, kan de minnelijke schikking worden voorgesteld. Dit houdt in dat een minnelijke schikking, althans in theorie, mogelijk is voor verschillende misdrijven waarvoor een effectieve bestraffing door een rechter maatschappelijk wenselijk is. In toepassing van de huidige wetgeving inzake de minnelijke schikking blijkt dat het college van procureurs-generaal richtlijnen heeft uitgevaardigd die een te brede toepassing van de minnelijke schikking moeten verhinderen. In deze richtlijnen zou onder andere aangegeven zijn dat voor sommige misdrijven de minnelijke schikking nooit gepast zou zijn. Deze misdrijven zijn onder meer familieverlating, schending van beroepsgeheim, bewerking van onvermogen en het in omloop brengen van vals geld. Zonder afbreuk te willen doen aan de rol van het college, lijkt het aangewezen om in de wet het toepassingsgebied voor de minnelijke schikking te beperken. Temeer daar het voorstel dat voorligt, het toepassingsgebied van de minnelijke schikking in de tijd uitbreidt, namelijk ook wanneer de onderzoeksrechter met een onderzoek is gelast of wanneer de zaak reeds aanhangig is bij de rechtbank of het hof. Met deze uitbreiding moet men beducht zijn om het principe van de onafhankelijkheid van de rechter, zoals vastgelegd in artikel 151 van de Grondwet, niet te schaden. Daarom lijkt het aangewezen om het materiële toepassingsgebied van de minnelijke schikking te beperken. Hiertoe bepaalt dit amendement dat bepaalde titels van het Strafwetboek worden uitgesloten, in het bijzonder dit titels die betrekking hebben op misdrijven begaan tegen de veiligheid van de Staat, misdrijven tegen personen (met uitzondering van laster en eerroof — hoofdstuk V, Titel VIII) en misdrijven begaan door personen die een openbaar ambt uitoefenen. Wat deze laatste categorie betreft, is de ratio van dit amendement dat het verkeerd zou zijn dat een persoon die aanzien en vertrouwen geniet, niet door een rechter zou worden gestraft ingeval van het plegen van misdrijven. Bovendien komt dit amendement ook tegemoet aan de problematiek van de zogenaamde professionele straffen.

De minister vindt de voorgestelde methode contra-productief en verwijst naar de algemene bespreking.

Artikel 2/2

*Amendement nr. 3*

De dames Faes en Stevens dienen amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 5-893/2) dat ertoe strekt een nieuw artikel 2/2 in te voegen.

Les auteurs proposent d'apporter les modifications suivantes à l'article 216bis, § 2, du Code d'instruction criminelle :

1<sup>o</sup> compléter l'alinéa 1<sup>er</sup> par la phrase suivante : « Si la peine d'emprisonnement prononcée dans le jugement ou l'arrêt visé est plus lourde que celle visée au § 1<sup>er</sup>, le procureur du Roi perd la faculté qui lui est accordée au § 1<sup>er</sup>. »;

2<sup>o</sup> dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, insérer les mots « au procureur du Roi » entre le mot « manifeste » et le mot « sa ».

La possibilité pour le procureur du Roi de proposer une transaction est limitée aux cas où seules une amende, une amende et la confiscation ou une peine d'emprisonnement de deux ans maximum sont requises.

La réquisition du ministère public ne lie cependant pas le juge. Ce dernier peut, en d'autres termes, infliger une peine plus lourde. Dans ces circonstances, le procureur du Roi ne recourra dans la pratique probablement pas à la possibilité de transaction. Toutefois, au sens strict, l'article 216bis du Code d'instruction criminelle ne l'interdit pas. L'amendement à l'examen tend à exclure toute possibilité de transaction lorsqu'un juge a prononcé une peine d'emprisonnement supérieure à deux ans.

Il est en effet inacceptable qu'une peine fondamentalement plus lourde prononcée par jugement ou par arrêt soit annulée par une transaction. Cela irait à l'encontre de l'indépendance d'appréciation du juge, telle que consacrée par l'article 151 de la Constitution. L'amendement à l'examen tend à l'exclure expressément dans la loi.

Enfin, il vise à préciser à qui le suspect, l'inculpé ou le prévenu doit manifester sa volonté. En effet, étant donné qu'à ce moment-là, celui-ci est déjà engagé dans une procédure devant le juge d'instruction ou devant la cour ou le tribunal, une certaine confusion pourrait naître sur ce point.

### Article 2/3

#### Amendement n<sup>o</sup> 4

Mmes Faes et Stevens déposent l'amendement n<sup>o</sup> 4 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 5-893/2) qui tend à insérer un article 2/3.

Dans l'article 216bis, § 2, alinéa 8, deuxième phrase, les auteurs proposent d'insérer les mots « encore en cours » entre les mots « ni aux actions » et les mots « des victimes ».

De indieners stellen voor in artikel 216bis, § 2, van het Wetboek van strafvordering de volgende wijzigingen aan te brengen :

1<sup>o</sup> het eerste lid aan te vullen met de volgende zin : « Indien in het bedoelde vonnis of arrest een gevangenisstraf werd uitgesproken die zwaarder is dan de in § 1 bepaalde gevangenisstraf, vervalt het recht in § 1 aan de procureur des Konings toegekend. ».

2<sup>o</sup> in het eerste lid, tussen het woord « beklaagde » en het woord « zijn » de woorden « aan de procureur des Konings » invoegen. »

De mogelijkheid voor de procureur des Konings om een minnelijke schikking aan te bieden is beperkt tot de gevallen waarin enkel een geldboete, geldboete met verbeurdverklaring of een gevangenisstraf van maximaal twee jaar gevorderd wordt.

De vordering van het openbaar ministerie bindt de rechter echter niet. De rechter kan met andere woorden een zwaardere straf opleggen. In die omstandigheden zal de procureur des Konings in de praktijk wellicht geen gebruik maken van de mogelijkheid tot minnelijke schikking. Artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering verbiedt dit strikt genomen echter niet. Dit amendement zorgt ervoor dat in het geval een rechter een gevangenisstraf heeft uitgesproken die zwaarder is dan twee jaar, geen minnelijke schikking meer mogelijk is.

Het kan immers niet dat een fundamenteel zwaardere straf bij vonnis of arrest door middel van een minnelijke schikking ongedaan gemaakt zou worden. Dit zou ingaan tegen het onafhankelijk oordeel van de rechter, zoals vastgelegd in artikel 151 van de Grondwet. Dit amendement wil dit uitdrukkelijk wettelijk uitsluiten.

Tot slot verduidelijkt dit amendement aan wie de verdachte, inverdenkinggestelde of beklaagde zijn bereidheid moet te kennen geven, aangezien hij zich op dat ogenblik reeds in een procedure voor de onderzoeksrechter of voor de rechtbank of het hof bevindt, waardoor hierover onduidelijkheid zou kunnen bestaan.

### Artikel 2/3

#### Amendement nr. 4

De dames Faes en Stevens dienen amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 5-893/2) dat ertoe strekt een nieuw artikel 2/3 in te voegen.

De indieners stellen voor in artikel 216bis, § 2, achtste lid, in de tweede zin tussen de woorden « noch aan de » en het woord « vorderingen » de woorden « nog openstaande » in te voegen.

Une victime ne peut être indemnisée qu'une seule fois pour la totalité du dommage. Dans la mesure où l'accord proposé entre le suspect et la victime couvre la totalité du dommage subi, les autres auteurs ne peuvent donc plus être tenus de réparer le dommage vis-à-vis de la victime. Il est évident que l'auteur qui a accepté la proposition de transaction dispose toujours de la possibilité d'intenter une action contre les autres auteurs afin que ceux-ci assument leur part dans l'indemnisation versée.

#### Article 2/4

##### *Amendement n° 5*

Mmes Faes et Stevens déposent l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 5-893/2) qui tend à insérer un article 2/4 nouveau.

Les auteurs proposent de compléter l'article 216bis, § 2, alinéa 5, du Code d'instruction criminelle, par la phrase suivante :

« Le montant de la somme d'argent, des frais et des objets ou avantages patrimoniaux à abandonner ou à remettre ne peut en aucun cas être inférieur à ce qui a déjà été prononcé par un jugement ou, le cas échéant, par un arrêt. »

L'article 216bis proposé du Code d'instruction criminelle offre expressément la possibilité de proposer une transaction après le prononcé d'un jugement ou d'un arrêt. Le présent amendement maintient cette possibilité, mais il en renforce les conditions d'application concrètes.

Au moment où le jugement ou l'arrêt est prononcé, beaucoup de temps s'est déjà écoulé, et beaucoup d'argent a déjà été investi dans l'enquête préliminaire et la procédure. La transaction vise précisément à remédier à la longueur des procédures pénales, à libérer du temps pour les affaires contestées, à permettre une perception rapide et efficace des sommes d'argent et à parvenir à une justice réparatrice.

Pour que la transaction puisse atteindre ces objectifs de façon optimale, il est nécessaire de la faire intervenir à un stade aussi précoce que possible de la procédure. Il n'est pas opportun de laisser le justiciable parier sur un jugement favorable, puis, s'il n'a pas obtenu ce qu'il voulait, sur une transaction plus avantageuse lors de la procédure en appel. C'est pour ce motif que l'amendement déposé maintient la possibilité de proposer une transaction après un jugement ou un arrêt, tout en précisant que le montant de cette transaction ne peut pas être inférieur à celui déjà imposé par le juge dans ce jugement ou cet arrêt.

Een slachtoffer kan slechts eenmaal voor alle schade vergoed worden. In de mate dat het voorgestelde akkoord tussen de verdachte en het slachtoffer alle opgelopen schade dekt, kunnen de overige daders dan ook niet meer gehouden zijn om de schade te vergoeden ten aanzien van het slachtoffer. Uiteraard beschikt de dader die ingestemd heeft met een minnelijke schikking steeds over de mogelijkheid om een vordering te stellen tegen de overige daders wat betreft hun aandeel in de uitbetaalde schadevergoeding.

#### Artikel 2/4

##### *Amendement nr. 5*

De dames Faes en Stevens dienen amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 5-893/2) dat ertoe strekt een nieuw artikel 2/4 in te voegen.

De indieners stellen voor in artikel 216bis, § 2, het vijfde lid aan te vullen met de volgende zin :

« In geen geval mogen de geldsom, de kosten en de goederen of vermogensvoordelen waarvan afstand of afgifte gedaan dient te worden, minder bedragen dan hetgeen reeds bij vonnis, of desgevallend arrest, werd uitgesproken. »

Het ontworpen artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering laat uitdrukkelijk toe dat de minnelijke schikking wordt voorgesteld na het uitspreken van een vonnis of arrest. Deze mogelijkheid wordt met dit amendement behouden, maar de modaliteiten worden strenger gemaakt.

Op het moment dat een vonnis of arrest werd uitgesproken, zijn reeds veel tijd en middelen opgegaan aan vooronderzoek en procedure. De minnelijke schikking is net bedoeld om de duurtijd van strafprocessen te remediëren, meer tijd mogelijk te maken voor betwiste zaken, een snelle en effectieve inning van geldsommen mogelijk te maken en ook tot een herstelgerichte justitie te komen.

Opdat de minnelijke schikking deze effecten optimaal zou bewerkstelligen, is het noodzakelijk deze zo vroeg mogelijk in de procedure te benutten. Het heeft geen zin een verdachte eerst te laten gokken op een gunstig vonnis en indien niet, op een gunstigere minnelijke schikking tijdens de beroepsprocedure. Vandaar dat de mogelijkheid tot minnelijke schikking na vonnis of arrest behouden blijft, maar dat de minnelijke schikking niet minder mag bedragen dan hetgeen de rechter reeds in vonnis of arrest oplegde.

L'objectif est d'inciter le suspect à accepter la proposition de transaction à un stade aussi précoce que possible de la procédure.

#### Article 2/5

##### *Amendement n° 6*

Mmes Faes et Stevens déposent l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 5-893/2) qui tend à insérer un article 2/5 nouveau.

Les auteurs proposent de remplacer l'alinéa 2 de l'article 216*bis*, § 6, par la disposition suivante: « Pour les infractions fiscales ou sociales qui ont permis d'éluider des impôts ou des cotisations sociales, la transaction n'est possible qu'après le paiement des impôts ou des cotisations sociales éludés dont l'auteur est redevable, en ce compris les intérêts et les amendes éventuelles. À cet effet, le procureur du Roi informe l'administration fiscale ou sociale de sa proposition de transaction. L'administration fiscale ou sociale agit en qualité de victime, comme il est prévu au § 2. »

Le paragraphe 6, tel que formulé dans la loi portant des dispositions diverses, exige l'accord de l'administration fiscale ou sociale. Or, cette disposition, telle qu'elle est actuellement formulée, pose deux problèmes. Premièrement, le régime de la transaction, tel que prévu dans la loi portant des dispositions diverses, ne prévoit pas que l'administration fiscale ou sociale se porte partie lésée ou partie civile, de sorte qu'une transaction ne serait pas possible, étant donné qu'il n'y a pas eu indemnisation pour tous les dommages. Deuxièmement, la condition de « l'accord » de l'administration fiscale ou sociale, qui n'agit pas en tant que partie lésée ou partie civile, porterait atteinte à l'indépendance du ministère public puisque la Constitution ne confère aux administrations fiscales et sociales aucune compétence en matière de poursuites.

Le secrétaire d'État souligne que la proposition de transaction est extrajudiciaire. En outre, en cas de fraude fiscale et sociale, les administrations fiscale et sociale sont automatiquement victimes. Il est également précisé explicitement que la transaction ne peut être conclue que si les administrations ont été indemnisées.

Le ministre ajoute qu'en cas de fraude fiscale et sociale, les administrations concernées doivent se mettre préalablement d'accord sur le fait que l'affaire se clôturera par une transaction, c'est-à-dire avant que le procureur ne décide également de clôturer l'affaire au pénal. À défaut, le fisc pourrait revenir ultérieurement sur l'affaire. La clôture de la procédure doit s'opérer de manière globale, ce qui ne signifie pas que

De verdachte moet hiermee gestimuleerd worden om zo vroeg mogelijk in de procedure in te gaan op een voorstel tot minnelijke schikking.

#### Artikel 2/5

##### *Amendement nr. 6*

De dames Faes en Stevens dienen amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 5-893/2) dat ertoe strekt een nieuw artikel 2/5 in te voegen.

De indieners stellen voor in artikel 216*bis*, § 6, het tweede lid te vervangen door wat volgt: « Voor de fiscale of sociale misdrijven waarmee belastingen of sociale bijdragen konden worden omzeild, is de minnelijke schikking pas mogelijk nadat de dader van het misdrijf de door hem verschuldigde belastingen of sociale bijdragen, inclusief de intresten en eventuele boetes, heeft betaald. Hiertoe brengt de procureur des Konings de fiscale of sociale administratie op de hoogte van zijn voorstel tot minnelijke schikking. De fiscale of sociale administratie treedt op in de hoedanigheid van slachtoffer zoals bepaald in § 2. »

Paragraaf 6 zoals deze in de wet houdende diverse bepalingen wordt bepaald, vraagt de instemming van de fiscale en sociale administratie. Er stellen zich echter twee problemen met deze bepaling zoals deze er nu staat. Ten eerste voorziet de regeling van de minnelijke schikking zoals bepaald in de wet houdende diverse bepalingen niet dat de fiscale of sociale administratie zich als benadeelde of als burgerlijke partij zou stellen, waardoor een minnelijke schikking niet mogelijk zou zijn aangezien niet alle schade vergoed is. Ten tweede zou de vereiste van « instemming » door de fiscale of de sociale administratie, die niet optreedt als benadeelde of burgerlijke partij, een inbreuk zijn op de onafhankelijkheid van het openbaar ministerie, aangezien de fiscale en sociale administraties grondwettelijk geen vervolgingsbevoegdheid hebben.

De staatssecretaris stipt aan dat het voorstel van minnelijke schikking buitengerechtelijk is. Bovendien zijn de fiscale en sociale administraties, in het geval van fiscale en sociale fraude, automatisch slachtoffer. Er wordt ook uitdrukkelijk bepaald dat de minnelijke schikking slechts kan worden afgesloten, als de administraties zijn vergoed.

De minister voegt eraan toe dat de betrokken administraties, bij fiscale en sociale fraude, vooraf moeten akkoord gaan dat de zaak bij minnelijke schikking wordt afgehandeld, dus voor de procureur zegt dat de zaak ook strafrechtelijk wordt afgesloten. Zo niet zou de fiscus achteraf op de zaak kunnen terugkomen. Alles moet in één geheel zijn afgesloten, wat niet betekent dat het openbaar ministerie afhanke-

le ministère public soit dépendant; le fisc doit être d'accord, mais le procureur peut décider ultérieurement en toute indépendance de clôturer la transaction.

### Article 3

Cet article n'appelle pas d'observations.

### Article 4

M. Laeremans estime qu'il est tout à fait inopportun de limiter le champ d'action ou les possibilités du ministère public au maximum de l'amende prévue dans la loi. Il renvoie à la discussion générale, lors de laquelle il a exprimé sa crainte de voir des montants de transactions beaucoup trop bas dans la pratique. Les administrations disposent de beaucoup plus de possibilités de conclure des transactions, et ce pour des montants plus élevés. À quelle logique l'inscription de cette limite dans la loi correspond-elle? Y a-t-il eu des abus dans le passé? Est-ce à la demande de l'une ou l'autre instance? Le ministère public possède-t-il un registre des montants des transactions, d'où il ressortirait qu'ils étaient jadis plus élevés que l'amende maximum?

Le ministre répond que cette disposition a été reprise telle quelle de l'article 216*bis* actuel. Seule la proportionnalité a été inscrite.

### Article 5

#### *Amendement n° 7*

Mmes Faes et Stevens déposent l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 5-893/2) visant à insérer un article 5 nouveau concernant l'entrée en vigueur du texte à l'examen.

L'amendement prévoit que la loi en question entrera en vigueur le même jour que le titre 4, chapitre 8, de la loi du ... 2011 portant des dispositions diverses.

Afin d'éviter toute confusion, il convient que cette loi entre en vigueur le même jour que les dispositions des articles 216*bis* et 216*ter* du Code d'instruction criminelle qui seront modifiées par la loi portant des dispositions diverses. Si tel n'était pas le cas, des problèmes de procédure risqueraient de se poser, car des faits similaires feraient l'objet de procédures différentes.

M. Mahoux constate que l'amendement vise à aligner la date d'entrée en vigueur du présent texte

liik is; de fiscus moet akkoord gaan, maar achteraf is de procureur onafhankelijk om de minnelijke schikking af te handelen.

### Artikel 3

Over dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

### Artikel 4

De heer Laeremans is van oordeel dat het volledig misplaatst is de actieradius of de mogelijkheden van het openbaar ministerie te beperken tot het maximum van de in de wet voorziene geldboete. Spreker verwijst naar de algemene bespreking waarin hij zijn vrees heeft geuit dat de bedragen van de minnelijke schikkingen in de praktijk veel te laag zullen liggen. De mogelijkheden van de administraties om transacties af te sluiten zijn veel groter en kunnen hogere bedragen betreffen. Wat is de logica om deze limiet in de wet in te schrijven? Waren er misbruiken in het verleden? Is dit op vraag van de ene of andere instantie? Heeft het openbaar ministerie een register waarin de bedragen van de minnelijke schikkingen zijn opgenomen en waaruit blijkt dat deze in het verleden hoger waren dan de maximum geldboete?

De minister antwoordt dat deze bepaling niet gewijzigd werd overgenomen uit het huidige artikel 216*bis*. Enkel de proportionaliteit werd ingeschreven.

### Artikel 5

#### *Amendement nr. 7*

De dames Faes en Stevens dienen amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 5-893/2) dat ertoe strekt een nieuw artikel 5 in te voegen met betrekking tot de inwerkingtreding van voorliggende tekst.

Het amendement bepaalt dat deze wet in werking treedt op dezelfde dag als Titel 4, Hoofdstuk 8 van de wet van ... 2011 houdende diverse bepalingen.

Ten einde verwarring te vermijden, dient deze wet in werking te treden op dezelfde dag als de bepalingen van artikel 216*bis* en 216*ter* van het Wetboek van strafvordering die door de wet houdende diverse bepalingen zullen worden gewijzigd. Mocht dit niet het geval zijn, dreigen procedurele problemen aangezien ten aanzien van gelijkaardige feiten andere procedures zouden gelden.

De heer Mahoux stelt vast dat het amendement de datum van inwerkingtreding van de voorliggende tekst

sur celle de l'article 84 de la loi portant des dispositions diverses. Il est important de s'assurer de la concordance entre les modifications apportées au régime de transaction pénale par l'article 84 de la loi portant des dispositions diverses et les dispositions correctrices contenues dans la présente proposition de loi.

Le ministre précise que le projet de loi portant des dispositions diverses, qui contenait également d'autres dispositions, sera publié après son approbation par le Sénat. La proposition de loi à l'examen devra aussi être votée au plus vite. Dans l'intervalle, instruction sera donnée au Collège des procureurs généraux de retarder l'application de la transaction jusqu'à ce que la loi modificative à l'examen ait été publiée. Ce délai ne sera d'ailleurs pas très long.

### Corrections de texte

M. Laeremans renvoie aux observations formulées par le service d'Évaluation de la législation. La commission décide d'apporter les corrections de texte suivantes :

« Article 2

Le texte néerlandais de l'article 216*bis*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est rédigé comme suit :

« § 1. De procureur des Konings kan, indien hij meent dat een feit niet van aard schijnt te zijn dat het gestraft moet worden met een hoofdstraf van meer dan twee jaar correctionele gevangenisstraf of een zwaardere straf, desgevallend met inbegrip van de verbeurdverklaring, en dat het geen zware aantasting inhoudt van de lichamelijke integriteit, de dader verzoeken ... »

*Correction de texte au 2<sup>o</sup>*

« ...la transaction proposée et si la victime ... »

### Article 3

#### a) Discordance

— dans le § 5, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, dans le texte français, remplacer les mots « La faculté » par les mots « Le droit ». Texte néerlandais = « *Het recht* ».

#### b) Corrections de texte (alinéa 2) :

— texte néerlandais : « Het in paragraaf 1 bepaalde recht »

— texte français : remplacer les mots « aux auditeurs du travail » par les mots « à l'auditeur du travail »

wil doen samenvallen met die van artikel 84 van de wet houdende diverse bepalingen. Het is belangrijk ervoor te zorgen dat er overeenstemming is tussen de wijzigingen die artikel 84 van de wet houdende diverse bepalingen aanbrengt, in het stelsel van de minnelijke schikking en de herstelbepalingen in het voorliggende wetsvoorstel.

De minister preciseert dat het wetsontwerp houdende diverse bepalingen, dat ook andere bepalingen bevat, zal worden gepubliceerd na aanneming door de Senaat. Ook voorliggend wetsvoorstel zal zo snel mogelijk worden gestemd. Intussen zal instructie worden gegeven aan het college van PG met de toepassing van de minnelijke schikking te wachten tot ook voorliggende wijzigingswet is gepubliceerd. Dit zal trouwens een korte tussenperiode zijn.

### Tekstcorrecties

De heer Laeremans verwijst naar de opmerkingen van de dienst Wetsevaluatie. De commissie beslist deze als tekstcorrectie aan te brengen, namelijk :

« Artikel 2

Voorgesteld artikel 216*bis*, § 1, eerste lid, de Nederlandse tekst moet luiden als volgt :

« § 1. De procureur des Konings kan, indien hij meent dat een feit niet van aard schijnt te zijn dat het gestraft moet worden met een hoofdstraf van meer dan twee jaar correctionele gevangenisstraf of een zwaardere straf, desgevallend met inbegrip van de verbeurdverklaring, en dat het geen zware aantasting inhoudt van de lichamelijke integriteit, de dader verzoeken ... »

*Tekstcorrectie in 2<sup>o</sup>*

« ...nageleefd en het slachtoffer ... »

### Artikel 3

#### a) Discordantie

— § 5, eerste lid en tweede lid, in de Franse tekst de woorden « *La faculté* » vervangen door de woorden « *Le droit* ». Nederlandse tekst = « Het recht ».

#### b) Tekstcorrecties (tweede lid) :

— « Het in paragraaf 1 bepaalde recht »

— « aux auditeurs de travail » vervangen door « à l'auditeur du travail »

— omettre les mots « du Code d'instruction criminelle » après les mots « aux articles 479 et 483 »

— texte néerlandais : remplacer les mots « van het hof van beroep » par les mots « bij het hof van beroep »

## V. VOTES

L'article 1<sup>er</sup> est adopté par 9 voix contre 8.

L'amendement n<sup>o</sup> 1 de Mmes Faes et Stevens est rejeté par 9 voix contre 4 et 4 abstentions.

L'amendement n<sup>o</sup> 8 de M. Laeremans est rejeté par 14 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'amendement n<sup>o</sup> 9 de Mme Turan est rejeté par 9 voix contre 3 et 5 abstentions.

L'article 2 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Les amendements n<sup>os</sup> 2, 3, 5 et 6 de Mmes Faes et Stevens sont rejetés par 9 voix contre 5 et 3 abstentions.

L'amendement n<sup>o</sup> 4 de Mmes Faes et Stevens est rejeté par 9 voix contre 4 et 4 abstentions.

Les articles 3 et 4 sont adoptés par 9 voix et 8 abstentions.

L'amendement n<sup>o</sup> 7 est rejeté par 9 voix contre 4 et 4 abstentions.

## VI. VOTE FINAL

Mme Khattabi déclare qu'elle s'abstiendra lors du vote final. Elle salue l'effort des membres de la commission qui ont accepté de rouvrir le débat pour apporter des modifications au régime de la transaction pénale tel qu'il était défendu par le gouvernement. Elle ne peut cependant soutenir le texte car il ne va pas assez loin.

L'ensemble de la proposition de loi est adopté par 9 voix contre 4 et 3 abstentions.

— de woorden « van het Wetboek van strafvordering » doen vervallen na de woorden « in de artikelen 479 en 483 »

— « de procureur-generaal bij (in plaats van « van ») het hof van beroep »

## V. STEMMINGEN

Artikel 1 wordt aangenomen met 9 tegen 8 stemmen.

Amendement nr. 1 van de dames Faes en Stevens wordt verworpen met 9 stemmen tegen 4 bij 4 onthoudingen.

Amendement nr. 8 van de heer Laeremans wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 9 van mevrouw Turan wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendementen nrs. 2, 3, 5 en 6 van de dames Faes en Stevens worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 4 van de dames Faes en Stevens wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen bij 4 onthoudingen.

De artikelen 3 en 4 worden aangenomen met 9 stemmen bij 8 onthoudingen.

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen, bij 4 onthoudingen.

## VI. EINDSTEMMING

Mevrouw Khattabi verklaart dat zij zich zal onthouden tijdens de eindstemming. Zij waardeert de inspanningen die de commissieleden hebben geleverd om het debat te heropenen en wijzigingen aan te brengen in het door de regering voorgestelde stelsel van minnelijke schikking. Zij kan echter geen steun verlenen aan de tekst omdat hij niet ver genoeg gaat.

Het wetsvoorstel in zijn geheel wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen bij 3 onthoudingen.



À l'unanimité des 17 membres présents, confiance a été faite aux rapporteuses pour la rédaction du présent rapport.

\*  
\* \*

*Les rapporteuses,*  
Zakia KHATTABI.  
Helga STEVENS.

*La présidente,*  
Christine DEFRAIGNE.

De 17 aanwezige leden schenken eenparig vertrouwen aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

\*  
\* \*

*De rapporteurs,*  
Zakia KHATTABI.  
Helga STEVENS.

*De voorzitter,*  
Christine DEFRAIGNE.